

# BRAUN

## Silk·épil® Xelle

5370

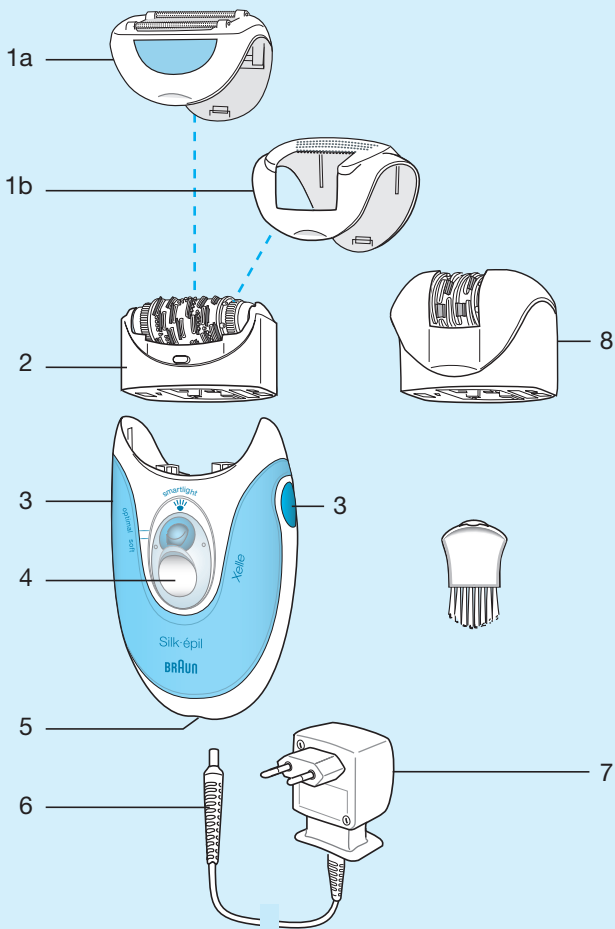


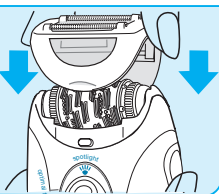
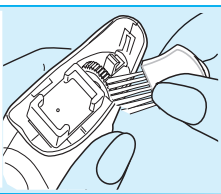
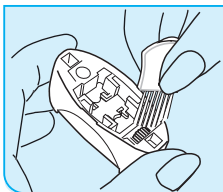
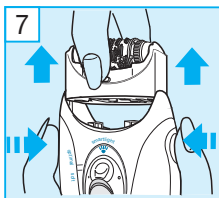
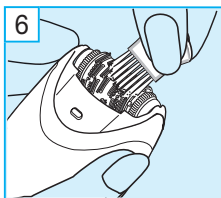
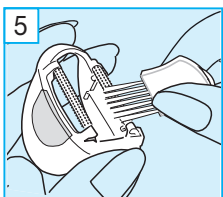
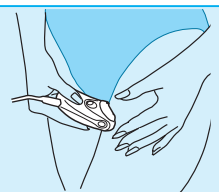
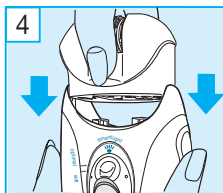
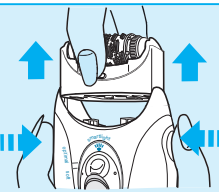
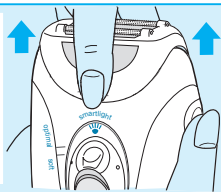
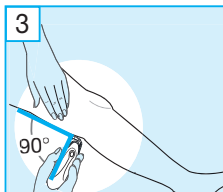
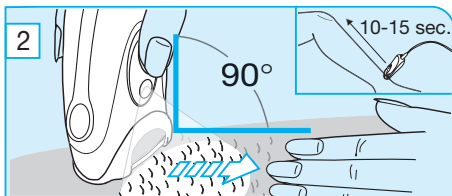
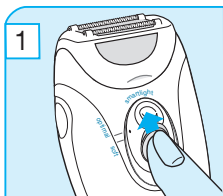


## Braun Infolines

English	6, 43		<b>0800 783 70 10</b>
Français	9, 43		<b>1 800 509 448</b>
Español	13, 43		<b>0 810 309 780</b>
Português	17, 44		<b>0 800 14 592</b>
Italiano	21, 44		<b>901 11 61 84</b>
Hrvatski	25, 45		<b>808 20 00 33</b>
Slovenski	28, 45		<b>(02) 6 67 86 23</b>
Türkçe	31		<b>0212 - 473 75 85</b>
Română	35, 45		
Ελληνικά	39, 46		

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany





Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using the Braun Silk-épil Xelle.

In the following we would like to familiarise you with the appliance and provide some useful information about epilation. Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

Braun Silk-épil Xelle Body Epilation has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible. Its proven epilation system removes hair at the root, leaving your skin smooth for weeks. As the hair that regrows is fine and soft, there will be no more stubble.

The new epilation head ② with X'pert-épil system features 40 tweezers that are uniquely arranged to remove more hair in a single stroke, for unprecedented efficiency. The SoftLift® tips integrated in the epilation head make sure that even short hairs (0.5 mm) and flat lying hairs are removed thoroughly at the root. It comes with two different clips:

- ①a) The massaging rollers clip makes the epilation ultra gentle. Its pulsating movement stimulates and relaxes the skin to offset the pulling sensation.
- ①b) The EfficiencyPro clip provides a thorough epilation that is now even faster. It ensures maximum skin contact at the optimum usage position thus enabling more effective hair removal.

The SmartLight incorporated in the switch reproduces an almost daylight condition, thus revealing even the finest hair and giving you a better control for improved epilation efficiency.

The underarm epilation head ⑧ is perfectly suited to follow the contours of delicate body parts such as under the arms and the bikini lines. A reduced number of tweezers and the narrow design, specifically adapted to these body areas, improve the handling and ensure a particularly gentle epilation in these areas.

### Warning

- Keep the appliance dry.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.
- Before use, check whether your voltage corresponds to the voltage printed on the transformer. Always use the country-specific 12 V transformer plug supplied with this product.

### General information on epilation

Silk-épil is designed to epilate hair on legs, but use tests monitored by dermatologists have revealed that you can also epilate the underarm and the bikini line.

All methods of hair removal at the root can lead to in-growing hair and irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair.

This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician. In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk-épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:

- eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
- around moles
- reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
- haemophilia or immune deficiency.

### Some useful tips

Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2–5 mm (0.08–0.2 in.) If hairs are longer, we recommend that you either shave first and epilate the shorter re-growing hairs after 1 or 2 weeks.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation.

Fine hair which re-grows might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent in-growing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

It is a fact that hair re-growth will be reduced by 50 % if you remove hairs from

the root regularly at least every 4 weeks using your Silk-épil.

## Description (see page 4)

- ①a Massaging rollers clip
- ①b EfficiencyPro clip
- ② Epilation head with X'pert-épil system
- ③ Release buttons
- ④ Switch with incorporated SmartLight
- ⑤ Socket for cord connector
- ⑥ Cord connector
- ⑦ 12 V transformer plug
- ⑧ Underarm epilation head

## How to epilate

- Your skin must be dry and free from grease or cream.
  - Keep in mind that epilation is more comfortable when the hair is at the optimum length of 2–5 mm (see section «Some useful tips»).
  - Before starting, thoroughly clean the epilation heads (② and ⑧).
  - For leg epilation, choose epilation head ②.
  - For underarm and bikini line epilation, we recommend that you use the underarm epilation head ⑧.
  - To change epilation heads, press the release buttons ③ on the left and the right and pull off the epilation head.
  - Plug the cord connector ⑥ into the socket ⑤ and plug the transformer plug ⑦ into an electrical outlet.
- 1 Make sure one of the clips ①a or ①b is attached to the epilation head. To turn on the appliance, slide switch ④ to the «optimal» setting. For reduced speed, choose the «soft» setting. The SmartLight illuminates as long as the appliance is switched on.

- 2 Rub your skin to lift short hairs. For optimum performance hold the appliance at a right angle (90°) against your skin. Guide it in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth, in the direction of the switch.

As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different directions to achieve optimum results.

Both rollers of the massaging rollers clip (1a) should always be kept in contact with the skin, allowing the pulsating movements to stimulate and relax the skin for a gentler epilation.

If you are used to epilation and look for a faster way to efficiently remove hair, attach the EfficiencyPro clip (1b). It allows maximum skin contact and ensures an optimum usage position.

- 3 **Leg epilation** (epilation head (2) with (1a) or (1b)):  
Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

- 4 **Underarm and bikini line epilation** (underarm epilation head (8) without attachment):

For this specific application, the narrow underarm epilation head has been developed. Thanks to its specific design adapted to the contours of these areas, it provides a gentle and thorough epilation.

Please be aware that especially at the beginning these areas are particularly sensitive to pain. With repeated usage the pain sensation will diminish. For more comfort, ensure that the hair is at the optimum length of 2–5 mm. Before epilating, thoroughly clean the

respective area to remove residue (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions.

As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

### Cleaning the epilation heads

- 5 After epilating, unplug the appliance and clean the epilation head. First remove the clip used ((1a) or (1b)) and clean it with the brush.
- 6 To clean the tweezer element, use the cleaning brush dipped into alcohol. Clean the tweezers with the brush from the rear side of the epilator head while turning the barrel manually.
- 7 Remove the epilation head by pressing the release buttons (3) on the left and right and pull it off. Give the top of the housing a quick clean with the brush. Place the epilation head and your preferred clip ((1a) or (1b)) back on the housing.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



# Français

Nos produits ont été conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de design les plus strictes. C'est ainsi que vous pourrez pleinement apprécier votre nouveau Silk-épil.

A travers ce mode d'emploi, nous voulons vous familiariser avec cet appareil et vous fournir des informations utiles sur l'épilation. Lisez donc attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

Le Silk-épil Xelle Body Epilation de Braun a été conçu pour épiler les poils indésirables de manière aussi efficace, douce et facile que possible. Son système d'épilation avéré retire les poils à la racine, laissant la peau douce pendant des semaines. Dans la mesure où la repousse est fine et souple, elle ne sera plus piquante.

La nouvelle tête d'épilation ② avec son système X'pert-épil qui compte 40 pincettes disposées de manière unique pour retirer plus de poils en un seul passage, pour une efficacité sans précédent.

Le système SoftLift® intégré à la tête d'épilation garantit un parfait retrait des poils les plus courts (0,5 mm) et ceux collés contre la peau, dès la racine.

Il est accompagné de deux différents accessoires :

- ①a L'accessoire de rouleaux massant rend l'épilation ultra douce. Ces mouvements pulsatifs stimulent et relaxent la peau pour atténuer la sensation de l'épilation.
- ①b L'accessoire efficacité EfficiencyPro vous procure une parfaite épilation qui est maintenant encore plus rapide. Il vous assure un contact maximum avec votre peau grâce à une position d'utilisation optimale pour ainsi garantir une plus grande efficacité de retrait.

La fonction SmartLight incorporée à l'interrupteur reproduit quasiment les conditions de la lumière du jour, révélant ainsi même les poils les plus fins et procurant un meilleur contrôle pour une épilation améliorée.

La tête d'épilation des aisselles ⑧ convient parfaitement pour suivre les contours des zones sensibles du corps comme les aisselles et le maillot. Un nombre réduit de pincettes et la forme étroite, spécialement adaptée à ces zones du corps, améliorent la manipulation et assurent une épilation particulièrement douce de ces zones.

## Précautions

- Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Cet appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais entrer en contact avec les cheveux ou les sourcils, ceci afin d'éviter les risques d'accidents et pour ne pas endommager l'appareil.
- Avant utilisation, vérifier que le voltage correspond bien au voltage indiqué sur le transformateur. Utiliser le transformateur 12 V fourni avec l'appareil.

## A propos de l'épilation

Silk-épil est conçu pour épiler les poils des jambes, mais des essais d'utilisation contrôlés par des dermatologues ont révélé que vous pouvez également l'utiliser pour l'épilation des aisselles et du maillot.

Les méthodes d'épilation à la racine peuvent parfois entraîner la repousse de certains poils sous la peau et des irritations (comme des démangeaisons, de l'inconfort ou des rougeurs corporelles), dépendant de l'état de la peau et des poils. Ces réactions sont normales et



devraient rapidement disparaître, mais peuvent être accentuées si vous vous épiliez pour les premières fois ou si vous avez la peau sensible.

Si, après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous conseillons de contacter votre médecin. En général, les réactions de la peau et les sensations de douleur s'atténuent considérablement au fur et à mesure des épilations avec Silk-épil.

Certains cas d'inflammation de la peau peuvent être dû à l'intrusion de bactérie dans la peau (lors du passage de l'appareil sur la peau, par exemple). Le fait de nettoyer minutieusement la tête d'épilation avant chaque épilation réduit ce risque d'infection.

Si vous avez le moindre doute quant à l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant. Il est important de consulter son médecin avant une épilation dans les cas suivants :

- eczéma, blessures, inflammations cutanées (follicules purulents) et varices,
- grains de beauté,
- immunité affaiblie de la peau, comme diabète, grossesse, maladie de Raynaud,
- hémophilie ou déficience immunitaire.

### Quelques conseils utiles

L'épilation est plus facile et plus confortable lorsque les poils sont à leur longueur optimale de 2 à 5 mm. Si les poils sont plus longs, nous vous recommandons d'abord de les raser et de les épiler ensuite lorsqu'ils auront repoussés au bout de 1 ou 2 semaines.

Au début, nous vous conseillons de vous épiler le soir : les rougeurs éventuelles disparaîtront au cours de la nuit. Pour assouplir la peau, nous vous re-comman-

ons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation.

Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau. Pour éviter ces poils incarnés, nous vous conseillons d'utiliser régulièrement un gant de crin ou de procéder à des exfoliations. En effet, grâce à l'action exfoliante, les cellules mortes sont retirées permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

Il est constaté que la repousse du poil sera réduite de 50% si vous retirez régulièrement vos poils à la racine au moins toutes les 4 semaines en utilisant votre Silk-épil.

## Description (cf. page 4)

- 1a) Accessoire équipé de rouleaux massant
- 1b) Accessoire Efficacité EfficiencyPro
- 2) Tête d'épilation avec système X'pert-épil
- 3) Bouton d'éjection
- 4) Interrupteur avec système SmartLight incorporé
- 5) Fiche d'alimentation
- 6) Cordon connecteur
- 7) Transformateur 12 V avec fiche pour raccordement secteur
- 8) Tête d'épilation des aisselles

## Méthode d'épilation

- Votre peau doit être sèche et exempte de toutes traces de produits gras ou de crème.
- N'oubliez pas que l'épilation est plus confortable lorsque les poils sont à une longueur optimale de 2-5 mm (voir le paragraphe « Quelques conseils utiles »).
- Avant de commencer, nettoyez minutieusement les têtes d'épilation ② et ⑧.

- Pour épiler les jambes, choisissez la tête d'épilation ②.
- Pour l'épilation des aisselles et du maillot, nous vous recommandons d'utiliser la tête d'épilation des aisselles ⑧.
- Pour changer de tête d'épilation, appuyez sur les boutons de libération ③ à gauche et à droite et tirez la tête d'épilation.
- Branchez le connecteur ⑥ dans la prise de l'appareil ⑤ et branchez la fiche du transformateur ⑦ dans une prise de courant.

1 Assurez-vous qu'un accessoire ①a ou ①b soit positionné sur la tête d'épilation. Pour démarrer l'appareil, faites glisser l'interrupteur sur la position « optimal ». Pour réduire la vitesse, choisissez la position « soft ». La fonction SmartLight éclaire aussi longtemps que votre appareil est en marche.

2 Frottez votre peau pour redresser les poils courts. Pour obtenir un résultat optimal, maintenez l'appareil avec un angle de 90° contre votre peau. Guidez-le avec un mouvement lent et continu sans pression dans le sens opposé à la repousse des poils, l'interrupteur vers l'avant.

Etant donné que les poils peuvent pousser dans des directions différentes, il peut s'avérer utile de guider l'appareil dans des directions différentes pour obtenir des résultats optimaux. Les deux rouleaux de l'accessoire de rouleaux massant ①a devraient toujours être en contact avec la peau, permettant aux mouvements pulsatifs de stimuler et de relaxer la peau pour une épilation plus douce.

Si vous êtes une habituée de l'épilation et que vous recherchez une façon plus rapide de retirer vos poils, positionnez l'accessoire efficacité EfficiencyPro ①b. Il permet d'avoir un contact maximum

avec la peau et d'assurer une position d'utilisation optimum.

### 3 Epilation des jambes

(tête d'épilation ② avec ①a ou ①b):  
Épilez vos jambes en commençant par le bas de la jambe et en remontant le long de celle-ci. Pour épiler derrière le genou, maintenir la jambe bien tendue.

### 4 Epilation des aisselles et du maillot

(tête d'épilation des aisselles ⑧ sans l'accessoire):

La tête d'épilation étroite a été conçue pour cette utilisation spécifique. Grâce à sa conception spécifique, adaptée aux contours de ces zones, elle permet une épilation douce et complète.

Sachez que ces zones sont, au début, particulièrement sensibles à la douleur. La sensation de douleur diminuera au fil des épilations.

Pour un plus grand confort, assurez-vous que les poils sont à leur longueur optimale de 2–5 mm.

Avant de procéder à l'épilation, nettoyez à fond les zones respectives pour éliminer tous les résidus éventuels (de déodorant par exemple). Puis, séchez en tamponnant avec une serviette.

Pour épiler les aisselles, maintenez votre bras relevé de sorte que la peau soit tendue et guidez l'appareil dans les différentes directions.

Comme la peau peut être plus sensible immédiatement après l'épilation, évitez d'utiliser des substances irritantes comme les déodorants à l'alcool.

### Nettoyage des têtes d'épilation

- 5 Après vous être épilée, débranchez l'appareil et nettoyez la tête d'épilation. Retirez d'abord l'accessoire utilisé (①a ou ①b) et nettoyez-la avec la brosse.

- 6 Pour nettoyer les pincettes, utiliser la brosse de nettoyage trempée dans de l'alcool. Nettoyez les pincettes avec la brosse depuis l'arrière de la tête d'épilation tout en tournant le rouleau manuellement.
- 7 Retirez la tête d'épilation en appuyant sur les boutons d'éjection ③ qui se situent sur les cotés droit et gauche de l'épilateur puis tirez-la. Donnez un rapide coup de brosse sur le dessus du logement. Placez la tête d'épilation et votre accessoire préféré (1a ou 1b) dans le logement.

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes européennes fixées par les Directives Communautaires 89/336 EEC et la Directive basse tension 73/23 EEC.



A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva Silk-épil.

A continuación, queremos que se familiarice con el aparato así como, darle información útil acerca de depilación. Por favor, antes de usar el aparato lea atentamente las instrucciones.

Braun Silk-épil Xelle Body Epilation ha sido diseñada para hacer que la depilación del vello no deseado sea lo más eficaz, suave y cómoda posible. Está probado que el sistema de depilación eléctrica extrae el pelo de raíz y deja tu piel suave y libre de vello durante semanas. Además el vello vuelve a crecer más fino y suave.

El nuevo cabezal de depilación ② incorpora el sistema X'pert-épil que dispone de 40 pinzas distribuidas de forma exclusiva. Elimina más vello de una simple pasada, logrando una eficacia sin precedentes. Las puntas SoftLift® integradas en el cabezal de la depiladora aseguran que incluso el vello más corto (0,5 mm) y aquel pegado a la piel puedan ser completamente eliminados desde la raíz.

Se incluyen dos accesorios diferentes:

- ①a El accesorio de masaje con rodillos que permite una depilación ultra suave. Sus movimientos pulsantes estimulan y relajan la piel para minimizar la sensación de tirantez.
- ①b El accesorio de posicionamiento EfficiencyPro proporciona una depilación aún más rápida. Asegura que un máximo de pinzas estén en contacto con la piel y que la depiladora este siempre en la posición correcta, y garantizando de este modo una depilación más eficaz.

La luz SmartLight incorporada en el interruptor reproduce unas condiciones casi iguales a las de la luz solar, dejando ver así incluso el vello más fino, proporcionando un mayor control para una eficacia aún mayor en la depilación

El cabezal de depilación de raíz específico para zonas sensibles ③ se adapta perfectamente a los contornos de las zonas delicadas del cuerpo como las axilas y la línea del bikini. Su número reducido de pinzas y su diseño más estrecho, que se adapta específicamente a estas zonas del cuerpo, mejora el manejo de la depiladora y aseguran una depilación suave en estas zonas.

## Precaución

- No permita que el aparato se moje.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Cuando el aparato esté funcionando, evite el contacto con el cabello, pestañas, etc. para prevenir cualquier daño, así como que el aparato quede bloqueado o se estropee.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red corresponda con el voltaje marcado en el transformador. Utilice siempre el enchufe transformador de 12 V incluido con el producto.

## Información general sobre depilación de raíz

Silk-épil está diseñada para depilar el vello de las peirmas, sin embargo pruebas de uso llevadas a cabo por dermatólogos han demostrado que también puede utilizarse para la depilación de las axilas y la línea del bikini.

Todos los métodos de depilación de raíz pueden producir que el vello crezca por dentro e irritaciones (e.j. picores, molestias o enrojecimiento de la piel), dependiendo del tipo de piel y vello.

Esta es una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero puede ser más fuerte en la primeras depilaciones de raíz o si su piel es sensible.

Si al cabo de 36 horas, su piel sigue mostrando irritaciones, le recomendamos que consulte a su médico. Generalmente, las reacciones de la piel y la sensación de tirantez típica de la depilación de raíz tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado de Silk-épil.

En algunos casos, la irritación de la piel puede ocurrir por posible contacto de bacterias con la piel (por ej. al deslizarse la depiladora sobre la piel). Una limpieza a fondo del cabezal de depilación antes de cada uso minimizará el riesgo de infección.

Si tiene alguna duda antes de utilizar este producto, por favor consulte a su médico. En los siguientes casos, esta depiladora deberá sólo utilizarse después de consultar con su especialista:

- eczema, heridas, inflamaciones de la piel como foliculitis (folicúlos purulentos del pelo) y varices
- alrededor de lunares
- en casos de reducción de inmunidad, por ej. en casos de diabetes melitus, durante el embarazo o la enfermedad de Raynaud's
- hemofilia o inmuno deficiencia

### Algunos consejos prácticos

La depilación es más fácil y cómoda cuando el pelo tiene una longitud óptima de entre 2-5 mm. Si el vello es más largo, se recomienda, o bien que se depile con el cabezal de depilación de corte primero y después de 1 ó 2 semanas con el cabezal de depilación de raíz.

Si es la primera vez que se depila, es recomendable que lo haga por la tarde, de

manera que, cualquier posible enrojecimiento de la piel pueda desaparecer durante la noche. Para aliviar la piel le recomendamos aplicar una crema hidratante después de la depilación. El vello fino que vuelve a crecer podría no hacerlo por encima de la superficie de la piel. El uso regular de esponjas de masaje (por ej. después de la ducha) o los peelings exfoliantes le ayudan a evitar que el vello crezca por dentro, ya que el suave frotamiento levanta la capa más superficial de la piel y el pelo más fino puede llegar a la superficie de la piel.

Es un hecho que el vello que vuelve a crecer se reducirá un 50% si te depilas de raíz con tu Silk-épil al menos cada 4 semanas.

## Descripción (ver página 4)

- 1a Accesorio de masaje con rodillo
- 1b Accesorio de posicionamiento EfficiencyPro
- 2 Cabezal de depilación con sistema X'pert-épil
- 3 Botones de extracción de cabezales
- 4 Interruptor con luz SmartLight incorporada
- 5 Punto de conexión de cable
- 6 Cable de conexión
- 7 Transformador de 12 V
- 8 Cabezal de depilación de raíz específico para las axilas y la línea del bikini

## Cómo depilarse

- La piel debe estar seca y sin lociones o cremas.
- Tenga en cuenta que la depilación es más cómoda cuando el vello tiene una longitud óptima de entre 2-5 mm. (vea sección «Algunos consejos prácticos»).

- Antes de empezar, limpie cuidadosamente los cabezales de depilación de raíz ② y ⑧.
- Para la depilación de piernas, elija el cabezal de depilación ②.
- Para la depilación de las axilas y la línea del bikini, se recomienda el uso del cabezal de depilación de raíz específico para las axilas y la línea del bikini ⑧.
- Para cambiar el cabezal de depilación, presione los botones de extracción del cabezal ③ situados a izquierda y derecha y libere el cabezal.
- Introduzca el cable ⑥ en el punto de conexión del aparato ⑤ y enchufe el transformador ⑦ a la corriente eléctrica.

1 Asegúrate de que uno de los accesorios ①a o ①b esté acoplado al cabezal de depilación. Para reducir la velocidad elige la posición «soft». Mientras este encendida la depiladora, la luz SmartLight funcionará.

2 Frótese la piel para levantar el vello corto. Para obtener un resultado óptimo, coloque la depiladora sobre la superficie de la piel en ángulo recto (90°). Muévela lentamente de forma continua, sin presión, en sentido contrario al crecimiento del vello y en la dirección del interruptor.

Como el vello puede crecer en varias direcciones, asegurará resultados óptimos si mueve la depiladora en diferentes direcciones.

Los dos rodillos del accesorio de masaje ①a deberán estar siempre en contacto con la piel, dejando que sus movimientos pulsátiles estimulen y relajen la piel para una depilación más suave.

Si estás acostumbrada a la depilación eléctrica y buscas un modo más rápido de eliminar el vello de forma eficaz, acopla el accesorio EfficiencyPro ①b.

Este te asegura el máximo contacto con la piel y una posición de uso adecuada.

### 3 Depilación de piernas

(cabezal de depilación ② con ①a o ①b): Se debe depilar las piernas desde la parte de abajo hacia arriba. Cuando se depile detrás de la rodilla, mantenga la pierna estirada y recta.

### 4 Depilación de las axilas y la línea del bikini

(cabezal de depilación de raíz específico para axilas y línea del bikini ⑧ sin accesorios):

Para esta aplicación específica, se ha diseñado un cabezal de depilación de raíz estrecho. Gracias a su diseño específico que se adapta al contorno de estas zonas, proporciona una depilación suave y eficaz.

Tenga en cuenta que sobre todo en las primeras depilaciones, estas dos zonas son particularmente sensibles al dolor. Con el uso continuado de la depiladora, la sensación de dolor irá disminuyendo considerablemente.

Para mayor comodidad, asegúrese de que el vello tenga una longitud óptima de entre 2–5 mm.

Antes de la depilación, limpie en profundidad la zona a depilar eliminando por ejemplo cualquier resto de desodorante. Después seque la zona suavemente con una toalla. Cuando se depile las axilas, mantenga el brazo estirado para que la piel esté tensa, y pueda mover el aparato en distintas direcciones.

Como la piel suele estar más sensible justo después de la depilación, evite el uso de productos irritantes, como los desodorantes con alcohol.

## **Limpieza de los cabezales de depilación**

- 5 Después de la depilación, desconecta el aparato y limpia los cabezales. En primer lugar desmonta el accesorio que hayas usado (1a o 1b) y límpialo con el cepillo.
- 6 Para limpiar las pinzas, usa el cepillo de limpieza humedecido en alcohol. Limpia las pinzas con el cepillo desde la parte de atrás del cabezal mientras vas girando el tubo manualmente.
- 7 Extrae el cabezal presionando los botones de liberación 3 a la derecha y a la izquierda y tira de él. Limpia con el cepillo la parte superior de la depiladora. Posteriormente, coloca de nuevo el cabezal con tu accesorio preferido.

Modificaciones reservadas.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



## Português

Os nossos produtos foram des envolvidos para alcançar os mais altos standards de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que a sua nova Silk-épil seja do seu total agrado.

Seguidamente, e para que se familiarize com o aparelho, fornecemos-lhe alguma informação útil acerca da depilação. Por favor, antes de utilizar o aparelho leia atentamente as instruções.

A Braun Silk-épil Xelle Body Epilation foi especialmente desenvolvida para remover os pêlos indesejados de modo mais eficaz, suave e fácil possível. Está provado que este sistema de depilação remove os pêlos desde a raiz, deixando a sua pele suave durante semanas. Dado que os pêlos voltarão a crescer cada vez mais finos, a sua pele apresentar-se-á sempre, suave sem a sensação de que pica.

A nova cabeça de depilação ②, com sistema X'pert-épil apresenta 40 pinças com um posicionamento exclusivo permitindo a remoção de mais pêlos numa só passagem. As pontas SoftLift® integradas na cabeça de depilação, permitem remover os pêlos mais curtos (até 0,5 mm) e mesmo os planos à pele, desde a raiz.

Contem dois acessórios distintos:

- ①a Os rolos de massagem tornam a depilação ultra suave. O seu movimento pulsatório estimula e relaxa a pele minimizando a sensação de desconforto na extracção do pêlo.
- ①b O acessório EfficiencyPro proporciona uma depilação impecável, agora mais rápida. Assegura o máximo contacto com a pele, na posição óptima de utilização, permitindo maior eficácia na remoção dos pêlos.

A luz SmartLight incorporada no interruptor simula as condições da luz do dia, revelando até os pêlos mais finos, possibilitando-lhe um controlo mais preciso e consequentemente uma maior eficácia na depilação.

A cabeça de depilação de raiz para zonas sensíveis ③ é ideal para as áreas mais delicadas do corpo, como as axilas e linha do bikini. O número reduzido de pinças e o design mais estreito, especialmente adaptado para essas áreas do corpo, facilita a utilização e assegura uma depilação particularmente delicada nestas áreas.

### Precaução

- Não permita que o aparelho se molhe.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Quando o aparelho estiver ligado, evite o contacto com o cabelo, pestanas, etc., para prevenir qualquer acidente. Deve desligá-lo logo após a sua utilização, para evitar que se danifique.
- Antes de utilizar, certifique-se que a corrente eléctrica corresponde à da voltagem indicada no transformador. Utilize sempre o transformador de 12 V incluído.

### Informação geral sobre depilação

A Silk-épil foi desenhada para a depilação nas pernas, mas testes monitorizados por dermatologistas revelam que poderá depilar-se também nas axilas e linha do bikini.

Todos os métodos de depilação com sistema de extracção do pêlo pela raiz podem de alguma forma levar ao crescimento de pêlos subcutâneos e a pequenas irritações (ex: comichão, ardor, ou pele avermelhada), dependendo do tipo e estado da pele e dos



pêlos. Esta é uma reação normal que desaparecerá rapidamente, e que poderá ser mais acentuada quando remove os pêlos pela raiz nas primeiras utilizações ou quando tem pele sensível.

Se, cerca de 36 horas depois, a sua pele ainda permanecer irritada, recomendamos que consulte o seu médico. Geralmente, as reações da pele e a sensação de ardor tendem a diminuir com a utilização contínua da Silk-épil.

Em alguns casos, a irritação e inflamação da pele pode ocorrer quando em contacto com microbactérias (ex. ao deslizar a depiladora sobre a pele). Assim e para minimizar este risco recomendamos uma limpeza profunda da cabeça de arranque e das pinças antes de cada utilização.

Se tiver alguma dúvida acerca da utilização deste aparelho, consulte o seu médico antes de a utilizar. Nos seguintes casos, deverá utilizar a sua depiladora somente depois de consultar o seu médico:

- eczema, feridas, inflamações da pele (tal como folículos purulentos), varizes e em zonas de sinais
- perto de verrugas
- gravidez, diabetes, ou doença de Raynaud
- hemofilia ou imuno deficiência

### Conselhos práticos

A depilação é mais fácil e confortável quando o pêlo se encontra ao tamanho ideal de arranque, 2–5 mm (0,08–0,2 in.) Se os pêlos se encontrarem maiores, nós recomendamos que, corte os seus pêlos e depile-os posteriormente após 1–2 semanas.

Quando se depilar pela primeira vez, é recomendável e aconselhável que o faça à tarde, permitindo que alguma possível

vermelhidão da pele desapareça totalmente durante a noite. Depois da depilação recomendamos a aplicação de um creme hidratante para regenerar a pele.

É possível que os pêlos ao crescerem de novo, não alcancem a superfície da pele. Por forma a prevenir que os pêlos encravem, recomendamos a utilização regular de esponjas de massagem (ex. após o duche), ou exfoliantes. Através de um suave processo de exfoliação as células mortas, à superfície da pele, são eliminadas e o pêlo pode crescer naturalmente.

Está comprovado que o crescimento do pêlo será reduzido até 50% se remover os pêlos pela raiz regularmente, pelo menos de 4 em 4 semanas, com a sua Silk-épil.

### Descrição (ver página 4)

- 1a) Rolos de massagem
- 1b) Acessório EfficiencyPro
- 2) Cabeça de depilação com sistema X'pert-épil
- 3) Botões de libertação
- 4) Interruptor com luz SmartLight incorporada
- 5) Ponto de conexão do cabo
- 6) Cabo de conexão
- 7) Transformador de 12 V
- 8) Cabeça de depilação de raiz para zonas sensíveis

### Como se depilar

- A sua pele deverá estar seca e limpa, sem creme ou substâncias gordurosas.
- Lembre-se que a depilação será mais confortável quando o pêlo se encontra ao tamanho ideal de corte, 2–5 mm (ver secção «Conselhos práticos»).

- Antes de iniciar a depilação, certifique-se que ambas as cabeças de depilação de raiz ② e ⑧ estão perfeitamente limpas.
- Para se depilar nas pernas, utilize a cabeça de depilação de raiz ②.
- Para se depilar nas áreas sensíveis, recomendamos que utiliza a cabeça de depilação de raiz para zonas sensíveis ⑧.
- Para substituir as cabeças de depilação de raiz, pressionando os botões laterais ③ da esquerda e direita e retire a cabeça de depilação.
- Introduza o cabo ⑥ no ponto de conexão da depiladora ⑤ e ligue o transformador ⑦ à corrente eléctrica.

1 Assegure-se que um dos acessórios ①a ou ①b estão colocados na cabeça da depiladora. Para ligar o aparelho, deslize o interruptor ④ para a posição «optimal». Para velocidade reduzida, escolha a posição «soft». A luz SmartLight ilumina enquanto o aparelho está em funcionamento.

2 Friccione a sua pele de modo a levantar os pêlos mais curtos. Para um óptima performance mantenha a depiladora em ângulo recto (90°) sobre a pele. Deslize-a lenta e continuamente, sem pressionar, no sentido contrário ao do crescimento do pêlo, na direcção do interruptor. Uma vez que os pêlos crescem em diferentes direcções, será aconselhado deslizar a depiladora em diferentes direcções de modo a atingir óptimos resultados. Ambos os rolos de massagem ①a devem estar sempre em contacto com a pele, permitindo que os movimentos pulsatórios estimulem e relaxem a pele, para uma depilação mais suave. Se está habituada a métodos de arranque e procura uma forma mais rápida

de remover eficazmente os pêlos, coloque o acessório EfficiencyPro ①b. Isto permitir-lhe-á o máximo contacto com a pele e assegurará a posição óptima de utilização.

### 3 Depilação nas pernas

(cabeça de Depilação de raiz tradicional ② com ①a ou ①b):

Depile as suas pernas no sentido de baixo para cima. Quando depilar a zona posterior do joelho, mantenha a perna esticada e direita.

### 4 Depilação das axilas e linhas do bikini

(cabeça de depilação de raiz para zonas sensíveis ⑧ sem Acessórios): Devido a esta específica depilação, foi desenvolvido um design mais estreito da cabeça de depilação. Graças a este exclusivo design adaptado a estas áreas, a depilação será mais suave e eficaz.

Por favor tenha em atenção que estas áreas específicas são particularmente sensíveis à dor. No entanto, a sensação de dor diminuirá progressivamente com o uso contínuo.

Para um maior conforto assegure-se que o pêlo se encontra ao tamanho ideal de 2–5 mm.

Antes de se depilar, certifique-se de que a área que vai depilar está limpa de qualquer resíduo (ex.: desodorizante). Depois seque cuidadosamente com uma toalha. Quando depilar as axilas, mantenha o braço levantado de modo a que a pele se encontre esticada e deslize a depiladora em diferentes direcções.

Como a pele ficará mais sensível após a depilação, aconselhamos a não utilizar substâncias que irrite a pele, como por ex.: desodorizantes com álcool.

## Limpeza das cabeças de depilação de raiz

- 5 Após a depilação, com a máquina desligada da corrente, limpe a cabeça de depilação. Primeiro retire o acessório utilizado (1a) ou (1b) e escove a cabeça que utilizou.
- 6 Para limpar o conjunto de pinças, mergulhe a escova em álcool e escove as pinças cuidadosamente, de trás para a frente, rodando o conjunto das lâminas manualmente.
- 7 Remova a cabeça de depilação pressionando os botões de libertação (3), colocados nos lados esquerdo e direito da depiladora, e puxe a cabeça para cima. Escove ligeiramente o compartimento onde encaixa a cabeça. Volte a colocar a cabeça e o seu acessório favorito na cabeça da depiladora.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (73/23 EEC).



Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Nello studio dei nostri prodotti perseguiamo sempre tre obiettivi: qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il vostro nuovo Silk-épil soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Di seguito troverete alcune informazioni utili che vi consentiranno di utilizzare l'apparecchio in modo appropriato. Prima dell'utilizzo leggete attentamente tutte le istruzioni.

Braun Silk-épil Xelle Body Epilation è stato specificatamente disegnato per rendere l'epilazione il più possibile efficace, delicata e facile. Il suo testato sistema di epilazione rimuove i peli alla radice, lasciando la pelle liscia per settimane. Il pelo ricresce sottile e morbido e non avrai più peli incarniti.

La nuova testina epilatrice ② con il sistema X'pert-épil è dotata di 40 pinzette che sono disposte in modo da rimuovere più peli in una sola passata, per una efficacia senza precedenti.

Le innovative puntine SoftLift®, integrate alla testina, permettono di rimuovere alla radice anche i peli più corti (0,5 mm) e quelli che aderiscono alla pelle un'epilazione ultra efficace che rende la pelle perfettamente liscia, grazie alla rimozione dei peli lunghi anche solo. I peli ricrescono deboli e sottili e non pungono.

E' dotata di due diversi accessori:

①a Il massaggiatore a che rende l'epilazione ultra delicata. Il suo movimento pulsante stimola e rilassa la pelle per mascherare il fastidio dovuto all'epilazione.

①b L'accessorio EfficiencyPro che rende l'epilazione profonda e ancora più veloce. Assicura infatti il massimo contatto con la pelle e la posizione ottimale d'utilizzo, permettendo la rimozione di ancora più peli ad ogni passaggio.

La SmartLight, incorporata al pulsante di accensione, riproduce le condizioni ottimali di luce diurna, rivelando anche il pelo più corto e permettendo un miglior controllo per una epilazione ancor più efficace.

La testina epilatrice per le aree delicate ⑧ è stata disegnata per seguire perfettamente il profilo di zone particolari del corpo come le ascelle e la zona bikini. Un ridotto numero di pinzette, insieme con i design arrotondato, specifico per queste zone del corpo, migliora la maneggevolezza e assicura un'epilazione particolarmente delicata.

### Attenzione

- Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Per ragioni di sicurezza l'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri per capelli, etc. per evitare ogni pericolo e per non danneggiare l'apparecchio stesso.
- Prima dell'utilizzo assicuratevi che il voltaggio utilizzato corrisponda a quello indicato sul trasformatore. Usate soltanto il trasformatore da 12 V fornito con il prodotto.

### Informazioni generali sull'epilazione

Silk-épil è stato disegnato per epilare i peli delle gambe, ma test condotti da dermatologi hanno dimostrato che la testina epilatrice può essere usata anche sotto le ascelle e nella zona bikini.

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono talvolta causare la crescita di peli sotto pelle o piccoli arrossamenti a seconda delle condizioni della vostra pelle e del tipo di peli. Si tratta di una normale reazione che dovrebbe scomparire velocemente, ma

che potrebbe essere più evidente nel caso di prima epilazione o di pelle sensibile.

Se dopo 36 ore la pelle risulterà ancora irritata, vi consigliamo di consultare il vostro medico. In generale, la sensazione di fastidio e l'irritazione della pelle tendono a diminuire considerevolmente negli utilizzi successivi.

In alcuni casi le piccole lesioni causate dall'epilazione possono provocare infiammazioni a causa della penetrazione di batteri nella pelle (ad es. quando si fa scorrere l'apparecchio sulla pelle). La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo riduce notevolmente il rischio di infezioni.

Per qualsiasi dubbio consultate il vostro medico. Nei seguenti casi l'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato il medico:

- Eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (infiammazione del follicolo del pelo) e vene varicose
- Intorno ai nei
- Nei casi di ridotta immunità della pelle, ad esempio diabete mellito, durante la gravidanza, malattia di Raynaud
- Emofilia o sindrome di immunodeficienza.

### Consigli utili

L'epilazione è più facile e confortevole se i peli sono della lunghezza ottimale di 2,5 mm. Se i peli sono più lunghi, si raccomanda di radersi e di aspettare la ricrescita prima di iniziare l'epilazione.

All'inizio è consigliabile epilarsi la sera, in modo che il rossore possa scomparire durante la notte. Dopo l'epilazione, vi consigliamo di applicare una crema idratante per rendere la pelle più morbida e lenire la leggera irritazione.

E' possibile che i peli più sottili ricscendendo rimangano sotto pelle. Per prevenire questo problema consigliamo di usare spugne da massaggio (per esempio dopo la doccia) oppure prodotti per il peeling. Con una leggera azione di sfregamento, lo strato di pelle superiore viene rimosso ed i peli più sottili possono uscire in superficie.

Rimuovendo regolarmente i peli alla radice ogni 4 settimane con Silk-épil, la ricrescita dei peli si ridurrà del 50%.

### Descrizione (vedi pag. 4)

- 1a) Massaggiatore
- 1b) Accessorio EfficiencyPro
- 2) Testina epilatrice con sistema X'pert-épil
- 3) Pulsante di rimozione
- 4) Interruttore con SmartLight incorporata
- 5) Presa per lo spinotto del trasformatore
- 6) Spinotto del trasformatore
- 7) Trasformatore 12 V
- 8) Accessorio testina epilatrice per le aree delicate

### Come epilarsi

- La pelle deve essere asciutta e priva di residui oleosi o di crema.
- Si ricorda che l'epilazione è più confortevole quando i peli sono della lunghezza ottimale di 2-5 mm (si veda la sezione «Consigli utili»).
- Prima di iniziare, assicuratevi che le testine epilatrici 2) e 8) siano perfettamente pulite.
- Per l'epilazione delle gambe, inserite la testina epilatrice 2).
- Per l'epilazione delle ascelle e della zona bikini, si raccomanda di utilizzare la testina epilatrice specifica per le aree delicate 8).

- Per cambiare le testine, premete i pulsanti di rimozione ③ a sinistra e a destra.
- Inserite lo spinotto del trasformatore ⑥ nell'apposita sede ⑤ e collegate il trasformatore ⑦ ad una presa di corrente.

### 1 Assicuratevi che uno dei due accessori ①a) o ①b) sia inserito.

Per accendere l'apparecchio portate l'interruttore ④ sulla posizione «optimal». Per una velocità ridotta, scegliere la posizione «soft». La SmartLight illumina in base a seconda della velocità selezionata.

### 2 Strofinare la pelle per sollevare anche i peli più corti. Per un utilizzo ottimale mantenete l'apparecchio ad angolo retto (90°) rispetto alla pelle. Guidatelo con movimento lento e continuo contropelo mantenendo l'interruttore verso di voi. Non esercitate una pressione eccessiva.

Poichè i peli crescono in direzioni diverse, è utile guidare l'apparecchio in diverse direzioni.

Entrambi i rulli del massaggiatore ①a) devono essere sempre mantenuti a contatto con la pelle, per permettere ai movimenti pulsanti di stimolare e rilassare la pelle per un'epilazione più delicata.

Se siete abituate all'epilazione e cercate un modo più veloce per rimuovere efficacemente i peli superflui, vi consigliamo l'accessorio EfficiencyPro ①b). Permette il massimo contatto con la pelle e assicura un'utilizzo ottimale.

### 3 Epilazione delle gambe

(testina epilatrice ② con ①a) o ①b):

Epilatevi procedendo dal basso verso l'alto. Durante l'epilazione dietro il ginocchio, tenete la gamba allungata e tesa.

### 4 Epilazione sotto le ascelle e nella zona bikini

(testina epilatrice per le aree delicate ⑧ senza massaggiatore):

La testina epilatrice più stretta è stata disegnata per seguire perfettamente il profilo delle aree delicate del corpo e per assicurare un'epilazione particolarmente delicata.

Queste zone sono particolarmente sensibili al dolore, soprattutto all'inizio. La sensazione di dolore comunque diminuisce con l'utilizzo ripetuto.

Per un maggior comfort, assicuratevi che i peli siano della lunghezza ottimale di 2-5 mm.

Prima dell'epilazione pulite completamente le rispettive zone per rimuovere qualsiasi residuo (come il deodorante). Asciugate accuratamente, tamponando con una salvietta. Durante l'epilazione sotto le ascelle, mantenete il braccio sollevato e guidate l'apparecchio in diverse direzioni.

Per evitare irritazioni, evitate di utilizzare deodoranti o alcohol immediatamente dopo l'epilazione.

### Come pulire le testine epilatrici

#### 5 Dopo ogni utilizzo, spegnete l'apparecchio e pulite la testina epilatrice utilizzata: in caso di utilizzo degli accessori ①a) o ①b) rimuoverli e pulirli con una spazzolina.

#### 6 Per pulire l'elemento pinzette, utilizzate la spazzolina in dotazione, insieme a dell'alcohol. Durante la pulizia, potete far ruotare gli elementi pinzetta manualmente.

#### 7 Rimuovere la testina epilatrice premendo i pulsanti di rimozione ③ a destra e a sinistra. Pulire con la spazzolina la parte superiore dell'apparecchio. Posizionare la testina

epilatrice e l'accessorio preferito nuovamente nell'apparecchio.

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).



Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i Vi u potpunosti uživati u upotrebi svojeg Braun Silk-épil Xelle epilatora.

U tekstu koji slijedi željeli bismo Vas upoznati s aparatom i dati Vam neke korisne informacije o epilaciji. Stoga Vas molimo da prije upotrebe pažljivo i pomno pročitate ova uputstva.

Braun Silk-épil Xelle Body Epilation oblikovan je tako da uklanja neželjene dlačice na što učinkovitiji, nježniji i jednostavniji način. Njegov dokazani sistem epilacije uklanja dlačice iz korijena pa Vaša koža ostaje glatka tjednima. Dlačice koje nakon toga izrastu nisu više oštre, već tanke i mekane pa nema neugodnog bockanja.

Nova glava epilatora ② s X'pert-épil jedinstvenim rasporedom 40 pinceta oblikovana je tako da jednim potezom učinkovito uklanja više dlačica nego ranije, a SoftLift® vršci na epilacijskoj glavi, iz korijena uklanjaju i dlačice duge samo 0,5 mm, kao i dlačice priljubljene uz kožu.

Osim toga, ovaj epilator dolazi s dva različita nastavka:

- ①a Ublaživač boli, s masažnim kotačićima, čini epilaciju iznimno nježnom. Njegovo pulsirajuće kretanje zateže i otpušta kožu tako da ne osjećate čupanje.
- ①b EfficiencyPro omogućuje temeljitu i brzu epilaciju. Osiguravajući maksimalan kontakt s kožom i optimalnu poziciju aparata, on omogućuje uklanjanje više dlačica u jednom potezu.

SmartLight lampica, ugrađena u prekidač, pruža dodatno svjetlo te otkriva čak i najtanje i najmanje dlačice kako bi epilacija bila što potpunija.

Uska epilacijska glava ⑧ oblikovana je kako bi što bolje slijedila konture specifičnih i osjetljivih dijelova tijela, poput pazuha i bikini zone. Manji broj pinceta i uža glava, jamče bolju, ugodniju i precizniju epilaciju ovih zona.

### Upozorenja:

- Uvijek držite i koristite aparat na suhom mjestu.
- Držite ga izvan dohvata djece.
- Kako biste spriječili neželjene ozljede kao i oštećenja aparata, pripazite da aparat, kada je uključen, ne dođe slučajno u dodir s kosom, obrvama, trepavicama i sl.
- Prije upotrebe provjerite odgovara li napon onome koji je propisan na transformatoru. Uvijek koristite 12V transformator koji dolazi s aparatom i prilagođen je pojedinoj zemlji.

### Općenito o epilaciji

Silk-épil je oblikovan za uklanjanje dlačica na nogama, ali se, kao što su i dermatolozi potvrdili, može koristiti i za epilaciju pazuha i bikini zone.

Sve metode uklanjanja dlačica mogu dovesti do uraštanja dlačica i iritacije (npr. peckanja, boli, crvenila kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno ovisi o stanju kože i dlačica.

To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, no ukoliko uklanjate dlačice epilatorom po prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija zna biti i malo jača od uobičajene.

Korištenje rukavice za hlađenje uvelike će pomoći u sprečavanju iritacije kože.

Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da posjetite svog liječnika.



Općenito se iritacija kože, kao i osjećaj boli s vremenom uz stalno korištenje Silk-épil epilatora značajno smanjuju.

U nekim slučajevima zna doći do manje kožne upale kao posljedice kontakta s bakterijama (npr. dok aparat klizi niz kožu). Redovito detaljno čišćenje glave aparata prije upotrebe značajno će smanjiti rizik infekcije.

Ako imate neke sumnje u pogledu korištenja ovog aparata, razgovarajte sa svojim liječnikom. Prije korištenja aparata obavezno je konzultirati liječnika u slučaju:

- ekcema, rana, upalnih kožnih procesa kao što je folliculitis (gnojna upala folikula) i proširenih vena
- ispupčenih madeža
- smanjenog imuniteta kože, npr. diabetes mellitus, u vrijeme trudnoće, Raynaudove bolesti
- hemofilije ili nedostatka imuniteta

### Nekoliko korisnih savjeta

Epilacija je jednostavnija i ugodnija kada su dlačice optimalne duljine, odnosno 2-5 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih prvo obrijete, pa ih epilirate tjedan do dva kasnije, kad malo izrastu.

Preporučujemo da prvu epilaciju napravite navečer, tako da moguća crvenilo može prestati preko noći. Primjena hidratantne kreme nakon epilacije također će ublažiti moguću iritaciju kože.

Nove tanke dlačice ponekad će ostajati ispod površine kože. Redovita upotreba spužvi za masažu (npr. nakon tuširanja) ili peelinga za uklanjanje mrtvih površinskih stanica umnogome će pomoći u sprečavanju uraštanja dlačica, jer fino trljanje skida gornji sloj kože pa se dlačice mogu probiti do površine.

Potvrđena je činjenica da će, ukoliko svaka 4 tjedna koristite Silk-épil, rast dlačica biti smanjen za 50%.

## Opis (vidi str. 4)

- 1a) Masažni nastavak za ublaživanje boli
- 1b) EfficiencyPro nastavak
- 2) Epilacijska glava s X'pert-épil sustavom
- 3) Mehanizam za otpuštanje
- 4) Prekidač s ugrađenom SmartLight lampicom
- 5) Utičnica za kabel
- 6) Kabel
- 7) 12V transformator-priključak za struju
- 8) Uska epilacijska glava

## Prije epilacije

- Koža treba biti suha, bez tragova masnoće ili kreme.
- Imajte na umu da je epilacija puno ugodnija kada su dlačice optimalne duljine od 2–5 mm.
- Prije početka epilacije, detaljno očistite epilacijske glave 2) i 8).
- Za epilaciju nogu, izaberite epilacijsku glavu 2).
- Za epilaciju pazuha i bikini zone, preporučamo upotrebu uske epilacijske glave 8).
- Kako biste zamijenili epilacijske glave, pritisnite mehanizam za otpuštanje 3) s obje strane i izvucite epilacijsku glavu.
- Spojite 5) aparat s kabelom 6) i potom ga uključite u struju 7).

## Postupak epilacije

- 1 Proverite je li jedan od nastavaka (1a) ili (1b) spojen na epilacijsku glavu. Kako biste uključili aparat, postavite prekidač 4) na opciju «optimal». Za sporije kretanje pinceta odaberite

opciju «soft». Dok god je aparat uključen svijetlit će SmartLight lampica.

2. Protrljajte kožu da podignete kratke dlačice. Kako bi epiliranje bilo što kvalitetnije preporučujemo da držite aparat pod kutem od 90° u odnosu na kožu. Pomičite ga polako i bez ikakvog pritiska, u smjeru suprotnom od rasta dlačica, odnosno u smjeru prekidača. Budući da dlačice rastu u različitim smjerovima, za najbolje rezultate savjetujemo da mijenjate smjer kretanja aparata ovisno o rastu dlačica. Oba seta kotačića na ublaživaču boli (1a) trebali bi stalno biti u kontaktu s kožom, kako bi njegovi pulsirajući pokreti pravilno zatezali i otpuštali kožu pružajući još nježniju epilaciju.

Ukoliko ste već navikli na epilaciju i želite još brže i učinkovitije ukloniti dlačice, postavite nastavak EfficiencyPro (1b). On omogućuje maksimalan kontakt s kožom i osigurava optimalnu poziciju pri korištenju epilatora.

### 3 Epilacija nogu

Započnite s potkoljenicom i to u smjeru odozdo prema gore. Kada epilirate zonu iza koljena, zategnite i dobro ispružite nogu.

### 4 Epilacija pazuha i bikini zone

Za ovu svrhu razvili smo specijalnu usku epilacijsku glavu (8). Zahvaljujući specifičnom obliku, prilagođenom ovim zonama, ova epilacijska glava čini cijeli postupak ugodnijim i preciznijim. Napominjemo da, osobito u početku, epiliranje ovih područja može biti podosta bolno. S vremenom, ako stalno koristite epilator, osjećaj boli značajno će se smanjiti. Za ugodniju epilaciju, dlačice bi trebale biti duge 2–5 mm.

Prije epilacije pobrinite se da te zone budu potpuno čiste (npr. da ne bude ostataka dezodoransa i sl.). Zatim ih pažljivo osušite ručnikom – nemojte trljati kožu već je osušite tapkanjem. Kada epilirate pazuh podignite ruku tako da je koža u potpunosti rastezguta i pomičite aparat u različitim smjerovima.

Obzirom da je koža nakon epilacije osjetljivija, izbjegavajte korištenje sredstava poput dezodoransa koji sadrže alkohol.

### Čišćenje epilacijske glave

- 5 Nakon epilacije, isključite aparat iz struje i očistite epilacijsku glavu. Pritom najprije skinite nastavak koji ste koristili (1a ili 1b) i očistite ga četkicom.
- 6 Za potpuno čišćenje pinceta koristite četkicu koju ste prethodno namočili u alkohol. Lagano rukom pomičite valjak s pincetama i prelazite četkicom preko pinceta sa stražnje strane.
- 7 Pritisnite mehanizam za otpuštanje (3) s obje strane i izvucite epilacijsku glavu. Očistite vrh kućišta četkicom. Potom vratite epilacijsku glavu i nastavak koji češće koristite (1a ili 1b) natrag na kućište.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo si, da bi vaš novi epilator Braun Silk-épil Xelle z veseljem uporabljali.

V nadaljevanju bi vas radi поблиže seznanili z aparatom in vam dali nekaj koristnih nasvetov glede epilacije. Pred prvo uporabo aparata natančno in v celoti preberite navodila za uporabo.

Braunov epilator Silk-épil Xelle Body Epilation je zasnovan tako, da omogoča kar najbolj učinkovito, nežno in enostavno odstranjevanje nezaželenih dlačic. Njegov preizkušeni sistem epilacije dlačice odstrani prav pri koreninah, da koža ostane gladka več tednov. Dlačice, ki ponovno zrastejo, so tanjše in mehkejše, zato so ostre dlake samo še preteklost.

Nova epilacijska glava ② s sistemom X'pert-épil ima 40 pincet z edinstveno razporeditvijo, ki omogoča, da v eni potezi odstranite še več dlačic, zato je epilacija tako učinkovita kot še nikoli doslej. Konice SoftLift®, ki so integrirane v epilacijsko glavo, poskrbijo, da so tudi kratke dlačice (0,5 mm) in dlačice, ki ležijo tik ob koži, odstranjene prav pri korenini. Epilator je opremljen z dvema različnima nastavkoma:

- ①a) Nastavek z aktivnima masažnima valjema poskrbi, da je odstranjevanje dlačic kar se da nežno. Z pulzirajočimi gibi stimulira in sprošča kožo ter tako ublaži občutek puljenja.
- ①b) Nastavek EfficiencyPro omogoča temeljito in odslej še hitrejšo odstranjevanje dlačic. Zagotavlja kar najboljši stik s kožo in optimalen položaj med uporabo, zato je odstranjevanje dlačic še bolj učinkovito.

Lučka SmartLight, ki je vgrajena v stikalo, ustvari pogoje, podobne dnevni svetlobi; tako lahko opazite tudi najnežnejše

dlačice, hkrati pa imate boljši nadzor nad učinkovitostjo epilacije.

Ozka epilacijska glava ⑧) je zasnovana tako, da zlahka sledi linijam občutljivih predelov telesa, kot so pazduhe in bikini predel. Z manjšim številom pincet in ozko obliko, ki je posebej prilagojena tem predelom telesa, omogoča enostavno uporabo in zagotavlja izjemno nežno epilacijo.

## Opozorilo

- Aparat ne sme priti v stik z vodo.
- Aparat vedno hranite izven dosega otrok.
- Ko je aparat vključen, pazite, da ne pride v stik z lasmi, trepalnicami, trakovi ipd., ker se lahko poškodujete ali povzročite škodo na aparatu.
- Pred uporabo aparata preverite, če napetost vašega omrežja ustreza tisti, ki je navedena na transformatorju. Uporabite lahko le 12 V transformator z vtičem, ki je priložen aparatu.

## Nekaj splošnih informacij o odstranjevanju dlačic

Epilator Silk-épil je namenjen predvsem odstranjevanju dlačic na nogah, vendar so testi, ki so jih opravili dermatologi, potrdili, da z njim lahko povsem varno odstranite tudi dlačice pod pazduhami in na bikini predelu.

Pri vseh metodah odstranjevanja dlačic pri korenini se lahko zgodi, da začnejo dlačice rasti navznoter, pojavi pa se lahko tudi razdraženost kože (srbenje, neprijeten občutek in pordela koža), kar je odvisno od stanja kože in dlačic. To je povsem normalna reakcija, ki kmalu izgine. Pri prvih postopkih odstranjevanja dlačic z epilatorjem in pri občutljivi koži je ta reakcija lahko bolj izrazita. Uporaba hladilne rokavice vam bo pomagala preprečiti morebitno razdraženost kože.

Če je po 36-ih urah vaša koža še vedno razdražena, vam priporočamo, da se posvetujete z zdravnikom.

Na splošno velja, da se reakcija kože in občutek bolečine po večkratni uporabi Silk-épila občutno zmanjšata.

Če se zgodi, da bakterije prodrejo v kožo (npr. med drsenjem aparata po koži), lahko pride do vnetja kože. S temeljitim čiščenjem epilacijske glave pred vsako uporabo boste občutno zmanjšali tveganje vnetja kože.

Če ste v dvomih glede uporabe aparata, se posvetujte z zdravnikom. V naslednjih primerih se pred uporabo epilatorja obvezno posvetujte z zdravnikom:

- če imate ekcem, krčne žile ali vnetne reakcije kože, npr. folikulitis (gnojno vnetje foliklov),
- odstranjevanje dlačic okoli kožnih znamenj,
- pri zmanjšani odpornosti kože, npr. zaradi sladkorne bolezni, Raynaudove bolezni ter med nosečnostjo,
- pri hemofiliji in imunski pomanjkljivosti.

### Nekaj koristnih nasvetov

Pri optimalni dolžini dlačic (2–5 mm) bo epilacija enostavnejša in manj neprijetna. Če so vaše dlačice daljše, vam priporočamo, da jih najprej obrijete, nato pa krajše dlačice, ki po 1–2 tednih ponovno zrastejo, odstranite z epilacijo.

Če boste epilator uporabili prvič, vam svetujemo, da epilacijo izvedete zvečer, da morebitna pordelost kože čez noč izgine. Priporočamo vam, da po epilaciji na kožo nanesete vlažilno kremo, da se bo koža sprostita.

Lahko se zgodi, da tanke dlačice, ki zrastejo po epilaciji, ne morejo prodreti skozi kožo. Redna uporaba masažnih gobic (npr. po prhanju) ali pilingov za odstranjevanje odmrlih celic pomaga preprečiti napačno rast dlačic, saj z

nežnim drgnjenjem odstranite zgornjo plast kože in tako dlačice lažje prodrejo na površje.

Če z epilatorjem odstranite dlačice pri korenini vsaj vsake štiri tedne, bo ponovno zraslo za 50 % manj dlačic.

### Opis (glejte stran 4)

- 1a) Nastavek z masažnima valjema
- 1b) Nastavek EfficiencyPro
- 2) Epilacijska glava s sistemom X'pert-épil
- 3) Tipki za sprostitev
- 4) Stikalo z vgrajeno lučko SmartLight
- 5) Vtičnica za priključno vrvico
- 6) Priključna vrvica
- 7) 12 V transformator z vtičem
- 8) Ozka epilacijska glava

### Pred prvo uporabo

- Koža mora biti suha in na njej ne sme biti sledov maščobe ali kreme.
- Pri optimalni dolžini dlačic (2–5 mm) bo epilacija manj neprijetna.
- Pred začetkom epilacije temeljito očistite epilacijski glavi 2) in 8).
- Pred pričetkom epilacije temeljito očistite epilacijsko glavo 2).
- Za odstranjevanje dlačic pod pazduhami in v bikini predelu vam priporočamo uporabo ozke epilacijske glave 8).
- Epilacijsko glavo zamenjate tako, da pritisnete na tipki za sprostitev 3) in glavo odstranite.
- Priključno vrvico 6) vstavite v vtičnico epilatorja 5), nato pa vtič transformatorja 7) vključite v omrežno vtičnico.

### Postopek epilacije

- 1) Prepričajte se, da je na epilacijsko glavo nameščen eden od nastavkov 1a) ali 1b). Aparat vključite tako, da stikalo 4) premaknete v položaj «optimal». Če želite manjšo hitrost delovanja, izberite

nastavitev «soft». Lučka SmartLight sveti tako dolgo, dokler je aparat vključen.

2. Nekoliko podrgnite kožo, da se kratke dlačice dvignejo. Optimalne rezultate boste dosegli, če boste aparat držali pod pravim kotom (90°) na kožo. Aparat počasi, enakomerno in brez pritiskanja vodite v nasprotni smeri rasti dlak, v smer, kamor je obrnjeno stikalo. Ker dlačice niso vedno obrnjene v isto smer, aparat vodite v različne smeri, da boste dosegli kar najboljše rezultate. Oba masažna valja nastavka (1a) se morata ves čas dotikati kože, da s pulzirajočimi gibi stimulirata in sproščata kožo in tako poskrbita, da je epilacija kar se da nežna. Če ste epilacije že vajeni in iščete hitrejši in učinkovitejši način odstranjevanja dlačic, potem uporabite nastavek EfficiencyPro (1b). Nastavek omogoča kar najboljši stik s kožo in optimalen položaj med uporabo.

### 3. Odstranjevanje dlačic na nogah

Z epilacijo začnite na spodnjem delu noge in se počasi pomikajte navzgor. Pri odstranjevanju dlačic pod kolonom naj bo noga iztegnjena.

### 4. Odstranjevanje dlačic pod pazduhami in v bikini predelu

Za odstranjevanje dlačic na teh specifičnih predelih uporabite ozko epilacijsko glavo (8). Zahvaljujoč posebni obliki se lahko prilagodi linijam teh predelov telesa in tako zagotavlja nežno in temeljito odstranjevanje dlačic.

Prosimo, upoštevajte, da je koža v teh predelih posebno pri prvi uporabi epilatorja zelo občutljiva. Po nekajkratni uporabi epilatorja se bo občutek bolečine zmanjšal. Da bo epilacija čim bolj prijetna, dlačice predhodno skrajšajte na optimalno dolžino (2–5 mm).

Pred začetkom epilacije temeljito umijte predel, kjer boste odstranjevali dlačice, da odstranite morebitne ostanke dezodoranta in podobnih sredstev. Nato ta predel kože nežno obrišite z brisačo. Med odstranjevanjem dlačic pod pazduho naj bo vaša roka ves čas dvignjena, da je koža napeta, z aparatom pa drsite v različne smeri.

Koža je takoj po epilaciji bolj občutljiva, zato nanjo ne nanašajte izdelkov, ki jo dražijo, kot so npr. dezodoranti z vsebnostjo alkohola.

### Čiščenje epilacijske glave

5. Po uporabi aparat izključite iz električnega omrežja in očistite epilacijsko glavo. Najprej odstranite nastavek, ki ste ga uporabili (1a ali 1b), in ga očistite s ščetko.
6. Enoto s pincetami očistite s ščetko, ki ste jo namočili v alkohol. Pincete očistite s ščetko z zadnje strani epilacijske glave, pri čemer ročno obračajte valj.
7. Epilacijsko glavo odstranite tako, da pritisnete na tipki za sprostitev (3) ob straneh in jo snamete. Zgornji del ohišja narahlo očistite s ščetko. Po čiščenju na epilacijsko glavo ponovno namestite nastavek, ki ga ponavadi uporabljate (1a ali 1b).

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Ta izdelek je skladen z evropskima smernicama o elektromagnetni združljivosti 89/336/EEC in nizkonapetostnih napravah 73/23/EEC.

Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



# Türkçe

Ürünlerimiz, kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara erişilmek üzere üretilmiştir. Yeni Braun Silk-épil Xelle'dan memnun kalacağınızı umarız.

Aşağıda sizi cihazınızla tanıştırmak ve epilasyon hakkında bazı yararlı bilgiler vermek istiyoruz. Lütfen, cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanma kılavuzunu tamamen ve dikkatlice okuyunuz.

Braun Silk-épil Xelle Body Epilation istenmeyen tüylerinizden en etkili, nazik ve çabuk şekilde kurtulabilmeniz için özenle tasarlanmıştır. Etkisi kanıtlanmış epilasyon sistemi sayesinde tüyleri kökünden alarak haftalarca sürecek pürüzsüzlüğe sahip bir cilde kavuşmanızı sağlar.

Yeni X'pert-épil sistemli epilasyon başlığında ② bulunan özel dizilimli 40 adet cımbız sayesinde bir geçişte çok daha fazla tüyün çekilmesini sağlayarak eşi benzeri olmayan bir performans sağlar. Epilasyon başlığına entegre edilmiş olan SoftLift® uçlar sayesinde en kısa tüylerin (0,5mm) ve hatta cilde yatık duranların bile kolayca çekilmesi sağlanır.

Başlığın yanında 2 değişik ataçman sunulmaktadır:

- ①a Masaj silindirleri epilasyonu ultra nazik hale getirir. Titreşim yaratan hareketi sayesinde cildi, çekilme öncesi ve sonrası uyararak çekilme hissini maskeleyecek şekilde rahatlatır.
- ①b EfficiencyPro ataçmanı ile şimdi daha da hızlı ve etkin bir epilasyona kavuşacaksınız. Daha etkin bir performans sağlarken aynı zamanda maksimum cilt teması sağlayacak optimum kullanımı garantiler.

Açma kapama düğmesine entegre edilmiş SmartLight ışığı gün ışığına yakın parlaklık ve aydınlık sağlayarak en ince ve açık

renkli tüylerin bile rahatlıkla görülebilemesini mümkün kılar, böylece çok daha hızlı ve etkili bir sonuç almanızı sağlar.

Koltukaltı epilasyon başlığı ⑧, koltukaltıları ve bikini hattı gibi vücudunuzun hassas bölümlerinin çizgilerine mükemmel bir şekilde uyum sağlar. Azaltılmış cımbız sayısı ve dar tasarımı sayesinde vücudun bu tip bölümlerine özellikle uyum sağlar, tutuşu kolaylaştırır ve bu bölgelerde özellikle nazik epilasyonu sağlar.

## Önemli

- Cihazınızın su ile temas etmesini önleyiniz.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.
- Cihaz çalışmaya başladığı andan itibaren her nevi yaralanmayı ve cihazın bloke olmasını veya bozulmasını önlemek için cihazı asla saçlarınızı, kirpikleriniz, giyim eşyaları, ip kurdela vb. ile temas ettirmeyiniz.
- Cihazı kullanmaya başlamadan önce evinizdeki voltajın adaptörün üzerindeki voltaja uyup uymadığını kontrol ediniz. Daima cihaz ile beraber sunulan 12 V adaptör fişini kullanınız.

## Epilasyon hakkında genel bilgi

Silk-épil bacaklarda bulunan tüylerin alınması için tasarlanmış olsa da dermatologlar tarafından yapılan kullanıcı testleri aynı zamanda koltukaltı ve bikini hattı epilasyonu için de kullanılabileceğini göstermiştir.

Tüyleri kökünden alan tüm epilasyon metodları, cildin ve tüylerin durumuna göre hafif deri tahrişlerine (örneğin kaşınma, rahatsızlık ve deride kızarıklık) ve kıl batmalarına neden olabilir.

Bu normal bir reaksiyondur ve kısa sürede iyileşmesi gerekir, fakat tüylerinizi kökünden almaya başladığınız ilk zamanlarda veya hassas bir cildiniz varsa bu rahatsızlık bir süre daha devam edebilir.

Eğer 36 saat sonra cildinizde hala tahriş varsa, doktorunuza danışmanızı tavsiye ederiz.

Genel olarak, cilt reaksiyonları ve acı hissi Silk-épil'in düzenli kullanımından sonra azalma gösterir.

Bazı durumlarda bakterilerin cilt üzerinde yayılması sonucunda (cihazın cilt üzerinde dolaşımı sırasında) yanma meydana gelebilir. Bu nedenle, her kullanımdan önce epilasyon başlığını temizleyerek enfeksiyon riskini en aza indirebilirsiniz.

Eğer bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir şüpheniz varsa, lütfen doktorunuza danışınız. Aşağıdaki durumlarda, cihaz sadece doktora danışıldıktan sonra kullanılmalıdır

- egzama, yaralar, folliculitis (kümecik) gibi iltihaplı cilt reaksiyonları ve varisli damarlar
- ciltteki benlerin çevresi
- derinin dayanıklılığını kaybetmesi (örneğin şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı)
- hemofili, vücut bağışıklık sisteminde sorun olması.

### Faydalı notlar

Tüyleriniz, epilasyon için uygun uzunluk olan 2–5 mm. (0,08–0,2 in.) uzunluğunda epilasyon daha kolay ve rahattır. Eğer tüyleriniz daha uzunsa, ilk önce tıraş etmenizi ve 1–2 hafta sonra daha kısa olarak çıkan tüyleri almanızı tavsiye ederiz.

İlk defa epilasyon yapıyorsanız akşam yapmanızı tavsiye ederiz. Böylece olası kızarıklıklar gece boyunca yok olacaktır. Epilasyondan sonra cildinizi rahatlatmak için bir nemlendirici kullanmanızı öneririz.

Tekrar uzayan ince tüyler cildin yüzeyine ulaşamayabilir. Kıl dönmelerini önlemek için size düzenli olarak masaj süngeri (örneğin duştan sonra) veya kese gibi

ölü deriyi giderici metodlar kullanmanızı öneririz. Nazik ovalama hareketleri ile derinin ölü olan üst tabakası soyulur ve böylece ince tüyler cilt yüzeyine ulaşabilir.

Silk-épil'i kullanarak maksimum 4 haftada bir olmak üzere istenmeyen tüylerinizi alırsanız bir süre sonra tüylerde %50'ye varan azalma gözlenebileceği bir gerçektir.

## Tanımlama (4. sayfaya bakınız)

- 1a Masaj başlığı ataçmanı
- 1b EfficiencyPro ataçmanı
- 2 X'pert-épil sistemli epilasyon başlığı
- 3 Başlığı çıkartma düğmeleri
- 4 SmartLight ışık entegre edilmiş açma/kapama düğmesi
- 5 Bağlantı fişi
- 6 Elektrik bağlantı kablosu
- 7 12 V ucu fişli adaptör
- 8 Koltukaltı epilasyon başlığı

## Nasıl epilasyon yapacaksınız

- Cildiniz kuru ve yağdan/kremden arınmış olmalıdır.
- Tüylerinizin, epilasyon için uygun uzunluk olan 2–5 mm. (0,08–0,2 in.) uzunluğunda olduğunda epilasyonun daha kolay ve rahat olduğunu unutmayınız («Faydalı notlar» bölümüne bakınız).
- Epilasyona başlamadan önce 2 ve 8 numaralı epilator başlıklarını iyice temizleyiniz.
- Bacak epilasyonu için 2 numaralı epilator başlığını seçin ve takın.
- Koltukaltı ve bikini hattı epilasyonu için koltukaltı epilasyon başlığını 8 kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Epilator başlıklarını değiştirmek için sağda ve solda bulunan çıkartma düğmelerine 3 basınız ve başlığı çekerek çıkartınız.

- Elektrik bağlantı kablosunu ⑥ bağlantı fişine ⑤ taktıktan sonra ucu fişli adaptörü ⑦ elektrik prizine takınız.

1 İki ataçmandan birinin ①a, ①b epilasyon başlığına takılı olduğundan emin olun. Cihazı çalıştırmak için, açma/kapama düğmesini ④ «optimal» konumuna getirin. Hızı azaltmak için «soft» konumunu seçebilirsiniz. Cihaz çalışmakta olduğu müddetçe SmartLight ışığı yanmaya devam edecektir.

2 Kısa tüyleri yukarı kaldırmak için cildinizi ovunuz. İyi performans için cihazı cildinize uygun olan (90°) açıda tutunuz. Tüylerin çıktığı yönün tersine ve açma/kapama anahtarının yönünde bastırmadan yavaş ve sürekli hareketlerle yönlendiriniz.

Tüyler farklı yönlerde büyüyebildiği için cihazı da farklı yönlere doğru çalıştırmak en iyi sonuca ulaşmanızı sağlayacaktır.

Masaj başlığı ataçmanındaki ①a her iki silindir de mutlaka cildinize temas edecek şekilde olmalıdır. Ancak bu sayede titreşimli hareket cildinizi tüylerin çekilmesi öncesi ve sonrası rahatlatılabilir.

Eğer epilator kullanmaya alışksanız ve daha hızlı ve etkin bir çözüm arıyorsanız, EfficiencyPro ataçmanını ①b takınız. Bu ataçman maksimum cilt teması sağlayarak doğru kullanım açısını yakalayarak optimum verim sağlar.

### 3 Bacak epilasyonu

(masaj başlığı ataçmanı ①a veya EfficiencyPro ataçmanı ①b ile epilasyon başlığı ②)

Bacağınızdaki tüyleri aşağıdan yukarıya doğru alınız. Diz kapaklarının arkasındaki tüyleri alırken bacağınızı düz ve gergin olarak tutunuz.

### 4 Koltukaltı ve bikini hattı epilasyonu (ataçmansız koltukaltı epilasyon başlığı ⑧)

Bu özel uygulama için dar koltuk altı epilator başlığı geliştirilmiştir.

Bu bölgelere uygun özel yapısı sayesinde nazik ve titiz bir epilasyonu mümkün kılar.

Bu bölgeler özellikle başlangıçta acıya karşı duyarlıdır, fakat bu acı hissi düzenli kullanımla azalma gösterir. Daha fazla rahatınız için tüyelerinizin uzunluğu 2–5 mm.'den fazla olmamalıdır.

Epilasyona başlamadan önce gerekli bölgeyi, deodorant gibi maddelerden arındırmak için iyice temizleyiniz. Daha sonra cildinizi hafif dokunuşlarla dikkatlice havlu ile kurulayınız. Koltuk altınızdaki tüyleri alırken kolunuzu yukarı kaldırın ve cihazı değişik yönlerde kullanınız.

Epilasyondan sonra cildiniz daha fazla hassaslaşacağından deodorant gibi alkol içeren rahatsız edici maddeler kullanmaktan kaçınınız.

### Epilasyon başlıklarının temizlenmesi

5 Epilasyondan sonra, cihazı prizden çekerek epilasyon başlıklarını temizleyin. Önce kullanmış olduğunuz ataçmanı ①a ya da ①b çıkarıp fırça ile temizleyiniz.

6 Cımbız sistemini temizlemek için temizleme fırçasını alkole batırıp kullanınız. Cımbızları arkadan başlayıp öne doğru gelerek alkole batırılmış fırça ile temizleyiniz. Bunu yaparken silindiri elinizle çevirebilirsiniz.

7 Sağ ve sol yanlarda bulunan çıkartma düğmelerine basarak ③ epilasyonu başlığını çekerek çıkartınız. Epilasyon cihazının kasasının üst kısmını fırça ile kolayca temizleyiniz. Daha sonra



epilasyon başlığını ve tercih ettiğiniz ataçmanı (1a) ya da (1b) cihaza tekrar takınız.

Bildirim yapılmadan değişiklik yapılabilir.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**

**Frankfurter Straße 145**

**61476 Kronberg / Germany**

**☎ (49) 6173 30 0**

**Fax (49) 6173 30 28 75**

Produsele noastre sunt proiectate să satisfacă cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm că vă bucurați pe deplin de utilizarea epilatorului Braun Silk-épil Xelle.

În cele ce urmează mai jos, dorim să vă familiarizăm cu acest aparat și să vă oferim câteva informații utile despre epilare. Vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de utilizare, înainte de utilizarea aparatului.

Epilatorul Braun Silk-épil Xelle Body Epilation a fost conceput pentru îndepărtarea cât mai eficientă, delicată și ușoară a părului nedorit. Este dovedit că sistemul de epilare îndepărtează părul chiar de la rădăcină, lăsând pielea fină pentru mai multe săptămâni. Deoarece părul care crește la loc este subțire și fin, nu veți mai avea zile neplăcute între epilări.

Noul cap pentru epilare ② cu sistemul X-pert este prevăzut cu 40 de pensete care sunt dispuse într-un mod unic pentru a îndepărta părul într-o singură mișcare, cu o eficiență extraordinară. Sistemul Soft-Lift® integrat pe capul de epilare asigură îndepărtarea chiar a celor mai scurte fire de păr (0,5 mm) precum și a firelor de păr culcate, direct de la rădăcină.

Epilatorul este prevăzut cu 2 dispozitive:

- ①a Dispozitivul cu role pentru masaj face ca epilarea să fie mai delicată. Mișcarea sa pulsatorie stimulează și relaxează pielea eliminând senzația de smulgere.
- ①b Dispozitivul EfficiencyPro permite o epilare mult mai rapidă. Acesta asigură contactul maxim cu pielea într-o poziție optimă de folosire astfel încât îndepărtarea părului este mult mai eficientă.

Sistemul SmartLight încorporat în comutator produce un efect asemănător luminii naturale, dezvaluind chiar și cele mai fine

fire de păr și permite un bun control pentru o epilare eficientă și îmbunătățită.

Capul de epilare axilară (sub-braț) ⑧ este perfect creat pentru a urmări conturul părților delicate ale corpului cum ar fi: porțiunea de sub-braț și zona inghinală (linia exterioară a bikinilor). Numărul redus al dinților pensetei și designul îngust, specific adaptat pentru aceste părți ale corpului, îmbunătățesc manevrarea și asigură o epilare mai blândă.

### Important

- Acest aparat nu trebuie să fie folosit niciodată în apropierea apei (exemplu: un bazin plin cu apă, cada de baie sau duș);
- Aparatul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor;
- Când deschideți aparatul, acesta nu trebuie să vină niciodată în contact cu părul capului, genelor, șireturi, etc. pentru a preveni orice pericol de rănire dar și pentru a evita blocarea sau stricarea aparatului;
- Înainte de utilizare, verificați dacă voltajul corespunde tensiunii indicate pe transformator. Întotdeauna utilizați transformatorul cu priză de 12 V, specific fiecărei țări, livrat odată cu produsul.

### Informații generale despre epilare

Silk-épil este proiectat să epileze părul de pe picioare, dar testele de utilizare monitorizate de specialiștii dermatologi au demonstrat că se pot epila totodată și zonele de sub-braț și cea inghinală.

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot conduce la creșterea părului în/spre interior și la iritarea pielii (exemplu: mâncărime, disconfort și înroșirea pielii), depinzând de condiția pielii și a părului. Aceasta este o reacție normală și trebuie să dispară rapid, dar

poate fi mai puternică când se înde-  
partează părul de la rădăcină pentru pri-  
ma dată sau dacă aveți o piele sensibilă.

Dacă, după 36 ore, pielea prezintă încă  
iritații, vă recomandăm să contactați  
doctorul dumneavoastră.

În general, reacția pielii și senzația de  
durere tind să se diminueze considerabil  
odată cu utilizarea repetată a epilatorului  
Silk-épil.

În unele cazuri, inflamarea pielii poate  
apărea atunci când bacteriile vin în contact  
cu pielea (exemplu: când aparatul alunecă  
deasupra pielii). Curățirea profundă,  
minuțioasă a capului de epilare înainte  
de fiecare utilizare va reduce riscul de  
infecțare.

Dacă aveți dubii în ceea ce privește  
utilizarea acestui aparat, vă rugăm să  
consultați doctorul. În cazurile descrise  
mai jos, se recomandă utilizarea acestui  
aparat numai după ce ați făcut în prealabil  
o consultație la doctorul dumneavoastră:

- Eczeme, răni, reacții inflamate ale pielii,  
cum ar fi: folliculitis(foliculi purulenți ai  
firului de păr) și vase de sânge cu  
varice;
- Negi ai pielii;
- Imunitatea redusă a pielii (exemplu:  
diabetul, perioada în timpul sarcinii,  
maladia Raynaud's);
- Hemofilia sau deficiența imunitară.

### Câteva idei utile

Epilarea este mai ușoară și mai com-  
fortabilă când părul se află la lungimea  
optimă de 2–5 mm (0,08–0,2 in.). Dacă  
părul este mai lung, vă recomandăm ca să  
îl radeți mai întâi și să vă epilați părul care  
a recrescut și este mai scurt, după 1–2  
săptămâni.

Când vă epilați pentru prima dată, este  
recomandabil să vă epilați seara, astfel

încât orice eventuală înroșire a pielii să  
dispară peste noapte. Pentru a relaxa  
pielea, vă recomandăm aplicarea unei  
crème hidratante după epilare.

Părul fin care reapare poate să crească  
în interiorul suprafeței pielii. Utilizarea  
regulată a masajului cu buretele (exemplu:  
după ce facem duș) sau exfolierea pielii  
cu ajutorul peelingului ajută la prevenirea  
creșterii interioare a părului, precum și  
acțiunea de frecare ușoară cu peria care  
îndepărtează stratul exterior și părul fin  
poate pătrunde prin suprafața pielii.

Este demonstrat faptul că dacă îndepărtați  
părul de la rădăcină cu regularitate cel  
puțin o dată la 4 săptămâni folosind  
epilatorul Braun Silk-épil, părul care va  
crește la loc va fi cu 50% mai redus.

### Descriere (consultați pagina 4)

- ①a Dispozitivul cu role pentru masaj
- ①b Dispozitivul EfficiencyPro
- ② Capul de epilare cu sistemul X-pert
- ③ Buton pentru eliberare
- ④ Comutator cu sistemul SmartLight  
încorporat
- ⑤ Mufa pentru cablul de alimentare
- ⑥ Cablul de alimentare
- ⑦ Priza transformatorului de 12 V.
- ⑧ Capul de epilare axilară (sub-brăț)

### Cum să ne epilăm

- Pielea dumneavoastră trebuie să fie  
uscată și să nu fie acoperită de straturi  
de grăsime sau cremă;
- Luați în considerare faptul că epilarea  
este mult mai confortabilă atunci când  
părul este la lungimea optimă de 2–5  
mm (vedeți secțiunea «Câteva idei  
utile»);
- Înainte de a începe, curățați în profunzi-  
me capetele de epilare ② și ⑧;

- Pentru epilarea picioarelor, alegeți capul de epilare ②.
- Pentru epilarea axilară și inghinală, vă recomandăm să utilizați capul de epilare ⑧;
- Pentru a schimba capetele de epilare, apăsați butonul de eliberare ③ la stânga și la dreapta și scoateți capul de epilare;
- Conectați cablul de conectare ⑥ în mufa ⑤ și conectați fișa transformatorului ⑦ la o priză electrică.

1 Asigurați-vă că unul din dispozitivele ①a ori ①b este atașat capului de epilare. Pentru a porni epilatorul, selectați poziția «optimal» ④. Pentru o viteză mai redusă de epilare alegeți setarea «soft». Sistemul SmartLight iluminează cât timp epilatorul este pornit.

2 Masați-vă pielea pentru a ridica firele scurte de păr. Pentru a obține performanța optimă, mențineți aparatul la un unghi drept (90°) față de suprafața pielii. Ghidați-l printr-o mișcare continuă și ușoară, fără a face presiune, opusă direcției de creștere a părului, pe linia întrerupătorului.

Datorită faptului că părul poate crește în direcții diferite, poate fi de asemenea utilă orientarea aparatului în diferite direcții, cu scopul de a atinge rezultate optime.

Ambele role ale dispozitivului pentru masaj ①a trebuie menținute întotdeauna în contact cu pielea, permițând mișcărilor pulsatorii să stimuleze și să relaxeze pielea pentru obținerea unei epilări cât mai delicate. Când v-ați obișnuit cu senzația de epilare și doriți o epilare cât mai rapidă, atașați dispozitivul EfficiencyPro ①b. Acesta permite contactul perfect cu pielea, asigurând o poziție de folosire optimă.

### 3 Epilarea picioarelor

(capul de epilare ② cu ①a sau ①b):

Epilați-vă picioarele începând cu partea de jos a piciorului și apoi continuați orientându-vă în sus.

Când vă epilați în porțiunea din spatele genunchiului, țineți piciorul întins drept.

### 4 Epilarea axilară (sub-braț) și inghinală

(capul de epilare ⑧, fără atașament):

Pentru această aplicație specifică, a fost dezvoltat un cap de epilare îngust. Datorită design-ului său adaptat specific conturului acestor zone, el conferă o epilare profundă și blândă.

Va rugăm să luați în considerare faptul că în mod special, la începutul epilării, aceste zone sunt deosebit de sensibile la durere. Odata cu utilizarea repetată, senzația de durere se va diminua.

Pentru a avea un confort mai mare, fiți siguri că lungimea parului este optimă și se afla între 2–5 mm.

Înainte de a vă epila, curățați profund zona respectivă pentru a îndepărta reziduurile (precum deodoranții).

Ulterior uscați regiunea prin atingerea atentă cu un prosop. Când vă epilați subbraț, mențineți brațul dumneavoastră ridicat astfel încât pielea este întinsă și îndreptată aparatul în direcții diferite.

Deoarece pielea poate fi mai sensibilă, direct după epilare evitați utilizarea substantelor iritante, cum ar fi deodorantele cu alcool.

### Curățirea capurilor de epilare

5. După folosire, scoateți epilatorul din priză și curățați capul de epilare. Mai întâi scoateți dispozitivul folosit ①a sau ①b și curățați-l cu peria.

6. Pentru a curăța pensetele, folosiți peria înmuiată în alcool. Curățați pensetele

cu peria pornind din spatele capului epilator în timp ce rotești capul manual.

7. Îndepărtați capul de epilare apăsând butoanele de eliberare ③ aflate în stanga și în dreapta și trageți în afară. Curățați capul epilatorului cu peria. Plasați capul de epilare și dispozitivul preferat ①a sau ①b la loc, pe corpul central.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 72 dB(A).

Pot fi modificate fără înștiințare.

## Ελληνικά

Τα προϊόντα μας διακρίνονται για την υψηλή ποιότητα κατασκευής τους, την άψογη λειτουργία τους και τον σύγχρονο σχεδιασμό τους. Πιστεύουμε ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από την νέα σας συσκευή Silk-épil Xelle.

Στη συνέχεια, θα θέλαμε να σας βοηθήσουμε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή και να σας δώσουμε μερικές χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, από την αρχή έως το τέλος, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Η Braun Silk-épil Xelle Body Epilation έχει σχεδιαστεί ώστε η αφαίρεση της ανεπιθύμητης τριχοφυΐας να είναι όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, απαλή και εύκολη. Το αποδεδειγμένο σύστημα αποτρίχωσης αφαιρεί την τρίχα από τη ρίζα, διατηρώντας την επιδερμίδα σας απαλή για εβδομάδες. Εφόσον η τρίχα που επανεμφανίζεται είναι πιο λεπτή και μαλακή, δεν θα υπάρξει ξανά.

Η νέα κεφαλή αποτρίχωσης ② με το σύστημα X'pert-épil περιλαμβάνει 40 δίσκους οι οποίοι είναι ομοιόμορφα κατανομημένοι ώστε να αφαιρούν περισσότερες τρίχες με ένα πέρασμα, για απaráλληλη αποτελεσματικότητα. Οι άκρες SoftLift® που είναι ενσωματωμένες στην κεφαλή αποτρίχωσης, καθιστούν σίγουρη την αφαίρεση από την ρίζα των κοντών (0,5mm) αλλά και των οριζόντιων τριχών.

Περιλαμβάνονται δυο διαφορετικά κλίπ:

①a Το κλίπ με τους κυλίνδρους μασάζ που κάνει την αποτρίχωση υπέρ-απαλή. Οι δονήσεις του, τονώνουν και χαλαρώνουν την επιδερμίδα ώστε να αντισταθμιστεί η αίσθηση του τραβήγματος.

①b Το κλίπ EfficiencyPro παρέχει αποτρίχωση σε βάθος η οποία τώρα είναι ακόμη πιο γρήγορη. Διασφαλίζει τη μέγιστη επαφή με την επιδερμίδα και την καλύτερη θέση χρήσης, επιτρέποντας έτσι πιο αποτελεσματική αφαίρεση τριχών.

Το φως SmartLight που είναι ενσωματωμένο στον διακόπτη αναπαράγει σχεδόν συνθήκες ημέρας, αποκαλύπτοντας έτσι ακόμη και τις πιο λεπτές τρίχες, δίνοντας σας μεγαλύτερο έλεγχο και αποτελεσματικότητα στην αποτρίχωση.

Η κεφαλή για την αποτρίχωση της μασχάλης ⑧ είναι απολύτως κατάλληλη για τις καμπύλες ευαίσθητων περιοχών του σώματος, όπως οι μασχάλες και η περιοχή του μπικίνι.

Ο μειωμένος αριθμός των περιστρεφόμενων δίσκων και το στενό σχήμα, ειδικά σχεδιασμένα για αυτές τις περιοχές του σώματος, βελτιώνουν τη χρήση και εξασφαλίζουν μία ιδιαίτερα απαλή αποτρίχωση σε αυτές τις περιοχές.

### Προσοχή

- Μην αφήσετε τη συσκευή σας να βραχεί.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Όταν ανοίγετε το διακόπτη η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με τα μαλλιά, τις βλεφαρίδες, τα φρύδια κλπ. για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος ή τραυματισμός, καθώς και βλάβη της συσκευής που μπορεί να προκληθεί από το μπλοκάρισμα.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που έχετε ανταποκρίνεται στην τάση που είναι γραμμένη στον μετασχηματιστή της συσκευής. Να χρησιμοποιείτε πάντα μετασχηματιστή των 12 V.

## Γενικές πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση

Το Silk-épil έχει σχεδιασθεί για την αποτρίχωση των ποδιών, αλλά έρευνες που έχουν διεξαχθεί από δερματολόγους απέδειξαν ότι μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την αποτρίχωση της μασχάλης και της περιοχής μπικίνι.

Όλες οι μέθοδοι αποτρίχωσης που απομακρύνουν την τρίχα από τη ρίζα μπορεί να προκαλέσουν την ανάπτυξη τριχών κάτω από το δέρμα και τον ερεθισμό του (π.χ. φαγούρα, ή κοκκίνισμα), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και της τρίχας. Αυτή είναι μία συνηθισμένη αντίδραση και συνήθως φεύγει γρήγορα, αλλά ίσως να επιμεινεί λίγο περισσότερο τις πρώτες φορές αποτρίχωσης με αυτή τη μέθοδο ή εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα.

Εάν μετά από 36 ώρες το δέρμα σας εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο, συνιστάται να επικοινωνήσετε με το γιατρό σας. Γενικά, ο ερεθισμός του δέρματος και το αίσθημα πόνου μειώνονται αρκετά με την επαναλαμβανόμενη χρήση του Silk-épil.

Σε μερικές περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί φλεγμονή στο δέρμα εξαιτίας της εισόδου βακτηριδίων μέσα στο δέρμα (π.χ. όταν σύρετε τη συσκευή πάνω στο δέρμα). Ο κίνδυνος μόλυνσης ελαχιστοποιείται όταν πριν από κάθε χρήση της συσκευής καθαρίζετε σχολαστικά την κεφαλή με τους περιστρεφόμενους δίσκους.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής συμβουλευθείτε το γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού συμβουλευθείτε το γιατρό σας:

- έκζεμα, πηλγές, αντιδράσεις ερεθισμένου δέρματος, όπως θυλακίτιδα

(πυώδη θυλάκια τριχών) και κίρσο-φλεβίτιδα

- γύρω από κρεατοελιές
- μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, στη διάρκεια εγκυμοσύνης, ασθένεια του Raynaud's
- αιμοφιλία ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

## Μερικές χρήσιμες συμβουλές

Η αποτρίχωση γίνεται πιο εύκολα όταν οι τρίχες έχουν το ιδανικό μήκος των 2-5 χιλ. Εάν οι τρίχες είναι μακρύτερες, συνιστάται είτε να ξυριστείτε πρώτα και να προχωρήσετε στην αποτρίχωση των τριχών που θα έχουν βγει 1 ή 2 εβδομάδες μετά.

Όταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά καλό θα ήταν να γίνει απόγευμα, έτσι ώστε εάν παρουσιαστεί κάποιος ερεθισμός στο δέρμα σας να εξαφανιστεί στη διάρκεια της νύχτας. Μετά από κάθε αποτρίχωση συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μία ενυδατική κρέμα που θα απαλύνει το δέρμα σας και θα το απαλλάξει από τυχόν ερεθισμό.

Ενδέχεται οι νέες τρίχες που αναπτύσσονται να μην βγουν στην επιφάνεια του δέρματος. Προκειμένου να προληφθεί η ανάπτυξη των τριχών στο εσωτερικό του δέρματος συνιστούμε τη συχνή χρήση γαντιών μασάζ (π.χ. μετά από το ντους).

Επίσης με τη μέθοδο της απολέπισης απομακρύνεται το επάνω λιπαρό στρώμα της επιδερμίδας και οι μαλακές τρίχες μπορούν να βγουν στην επιφάνεια του δέρματος.

Αποτελεί γεγονός ότι η επανεμφάνιση των τριχών θα μειωθεί κατά 50% εφόσον αφαιρείτε τις τρίχες από την ρίζα συστηματικά, τουλάχιστον κάθε 4 εβδομάδες, χρησιμοποιώντας το Silk-épil.

## Περιγραφή (στη σελ. 4)

- 1a) Κλίπ μασάζ
- 1b) Κλίπ EfficiencyPro
- 2) Κεφαλή αποτρίχωσης με το σύστημα X'pert-épil
- 3) Κουμπιά απελευθέρωσης
- 4) Διακόπτης με το ενσωματωμένο φως SmartLight
- 5) Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου
- 6) Βύσμα καλωδίου
- 7) Μετασχηματιστής 12 V, με φως
- 8) Κεφαλή αποτρίχωσης για την μασχάλη

## Πώς να κάνετε αποτρίχωση

- Το δέρμα σας θα πρέπει να είναι στεγνό, χωρίς υπολείμματα από λιπαρές ουσίες ή κρέμα.
- Μην ξεχνάτε ότι η αποτρίχωση είναι πιο εύκολη όταν η τρίχα έχει το ιδανικό μήκος των 2–5 χιλ. (Βλ. Παρ. «Μερικές χρήσιμες συμβουλές»)
- Πριν ξεκινήσετε την αποτρίχωση καθαρίστε σχολαστικά τις κεφαλές αποτρίχωσης 2) και 8).
- Για την αποτρίχωση των ποδιών, επιλέξτε την κεφαλή αποτρίχωσης 2).
- Για την αποτρίχωση στην περιοχή της μασχάλης και του μπικίνι, συνιστάται η χρήση της ειδικής για την περιοχή κεφαλής 8).
- Για να αλλάξετε κεφαλές αποτρίχωσης, πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης 3), στα δεξιά και αριστερά, και τραβήξτε την κεφαλή προς τα πάνω.
- Βάλτε το βύσμα του καλωδίου 6) στην υποδοχή σύνδεσης 5) και βάλτε τον μετασχηματιστή 7) στην πρίζα.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι ένα από τα κλίπ 1a) ή 1b) είναι προσαρμοσμένο στην κεφαλή αποτρίχωσης. Για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, σύρετε το διακόπτη 4) στη θέση «optimal». Για

μειωμένη ταχύτητα, επιλέξτε την θέση «soft». Το φως SmartLight φέγγει όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία.)

- 2) Τρίψτε το δέρμα σας για να σηκωθούν οι λεπτές τρίχες. Για ακόμα καλύτερη απόδοση κρατήστε τη συσκευή σε ορθή γωνία (90°) σε σχέση με το δέρμα σας. Κάνετε αργές, συνεχείς κινήσεις χωρίς πίεση, αντίθετα με τη φορά της τρίχας, με κατεύθυνση προς τον διακόπτη.

Επειδή, κάποιες φορές οι τρίχες αναπτύσσονται με διαφορετικές κατευθύνσεις, θα έχετε καλύτερα αποτελέσματα εάν κατευθύνετε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις.

Και οι δυο κύλινδροι του κλίπ μασάζ

1a) πρέπει να βρίσκονται σε επαφή με την επιδερμίδα, επιτρέποντας στις δονήσεις να τονώνουν και να χαλαρώνουν το δέρμα για μια απαλότερη αποτρίχωση. Εφόσον είστε εξοικειωμένες με την αποτρίχωση και επιδιώκετε έναν ταχύτερο τρόπο για να αφαιρέσετε αποτελεσματικά τις τρίχες, προσαρμόστε το κλίπ EfficiencyPro 1b). Επιτρέπει τη μεγαλύτερη επαφή με την επιδερμίδα και εξασφαλίζει την καλύτερη θέση χρήσης..

### 3 Αποτρίχωση ποδιών

(κεφαλή αποτρίχωσης 2) με 1a) ή το 1b):

Ξεκινήστε την αποτρίχωση των ποδιών από κάτω προς τα πάνω. Όταν κάνετε αποτρίχωση πίσω από το γόνατο κρατήστε το πόδι εντελώς τεντωμένο.

### 4 Αποτρίχωση της μασχάλης και της περιοχής μπικίνι

(κεφαλή 8) χωρίς άλλο εξάρτημα): Για αυτή την ειδική χρήση, έχει κατασκευαστή η στενή κεφαλή. Χάρη στον



ειδικό σχεδιασμό της προσαρμόζεται στις καμπύλες αυτών των περιοχών και παρέχει μία απαλή και σχολαστική αποτρίχωση.

Παρακαλώ, λάβετε υπόψη σας ότι ειδικά στην αρχή αυτές οι περιοχές είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στον πόνο. Μετά από επαναλαμβανόμενη χρήση το αίσθημα του πόνου θα μειωθεί. Για μεγαλύτερη ευκολία, βεβαιωθείτε ότι οι τρίχες έχουν το ιδανικό μήκος των 2-5 χιλ. Πριν την αποτρίχωση, καθαρίστε προσεκτικά την περιοχή για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα από αποσμητικό. Στη συνέχεια στεγνώστε προσεκτικά το δέρμα με μία πετ-σέτα. Όταν κάνετε αποτρίχωση στη μασχάλη, θα πρέπει να έχετε το χέρι σας προς τα πάνω, έτσι ώστε το δέρμα να είναι τεντωμένο και οδηγήστε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις. Επειδή το δέρμα αμέσως μετά την αποτρίχωση μπορεί να είναι πιο ευαίσθητο, αποφύγετε τη χρήση ερεθιστικών ουσιών, όπως αποσμητικά με οινόπνευμα.

### **Καθαρισμός των κεφαλών αποτρίχωσης**

- 5 Μετά την αποτρίχωση, αφαιρέστε τη συσκευή από το ρεύμα και καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης. Πρώτα αφαιρέστε το κλίπ που χρησιμοποιούσατε (1a) ή (1b) και καθαρίστε το με το βουρτσάκι.
- 6 Για να καθαρίσετε το τμήμα με τους δίσκους αποτρίχωσης, χρησιμοποιείτε τη βούρτσα καθαρισμού βουτηγμένη στο οινόπνευμα. Καθαρίστε τους δίσκους από την πίσω πλευρά της κεφαλής αποτρίχωσης καθώς τους γυρίζετε με το χέρι.
- 7 Αφαιρέστε την κεφαλή αποτρίχωσης πιέζοντας τα κουμπιά απελευθέρωσης

③ στα δεξιά και αριστερά και τραβώντας. Καθαρίστε την κορυφή της συσκευής με τη βούρτσα. Τοποθετήστε την κεφαλή και το επιθυμητό κλίπ (1a ή 1b) πίσω στη συσκευή.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής κοινότητας, όπως αυτές αναφέρονται στην οδηγία του Συμβουλίου 89/336/ΕΟΚ και με τις διατάξεις περί Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων (73/23 ΕΟΚ).



Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



## English

### Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

## Français

### Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rappez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

### Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

## Español

### Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por

el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

### **Solo para España**

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

## **Português**

### **Garantia**

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou

diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

### **Só para Portugal**

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

## **Italiano**

### **Garanzia**

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul

funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

## Hrvatski

### Jamstveni list

Jamstvo vrijedi dvije godine od datuma kupnje. U tom razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu ili izradi, na način da aparat popravimo ili zamijenimo novim.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 377 26 44.

## Slovenski

### Garancija

Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali uporabe in tudi ne napak, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata. Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba oziroma, če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompleten izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS  
tel. + 386 1 476 98 00.

## Română

### Garanție

Acordăm produsului o garanție de doi ani începând cu data cumpărării. În perioada de garanție eliminăm, gratuit, orice defect al produsului rezultat dintr-un viciu al materialelor sau datorită execuției, putem alege fie pentru repararea fie pentru înlocuirea completă a aparatului. Această garanție se extinde în fiecare țară unde aparatul este furnizat de compania Braun sau de distribuitorii săi.

Această garanție nu acoperă situațiile următoare: defectările datorate utilizării necorespunzătoare, uzura normală sau defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau utilizării aparatului și permit utilizarea acestuia așa cum este. Garanția devine nulă dacă reparația este realizată de persoane neautorizate și dacă nu sunt utilizate piese originale Braun pentru reparație.

Pentru reparații în perioada de garanție, predați sau trimiteți unui centru de reparații autorizat Braun, aparatul complet și chitanța de vânzare.

Καλέστε στο 01–9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

## Ελληνικά

### Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.